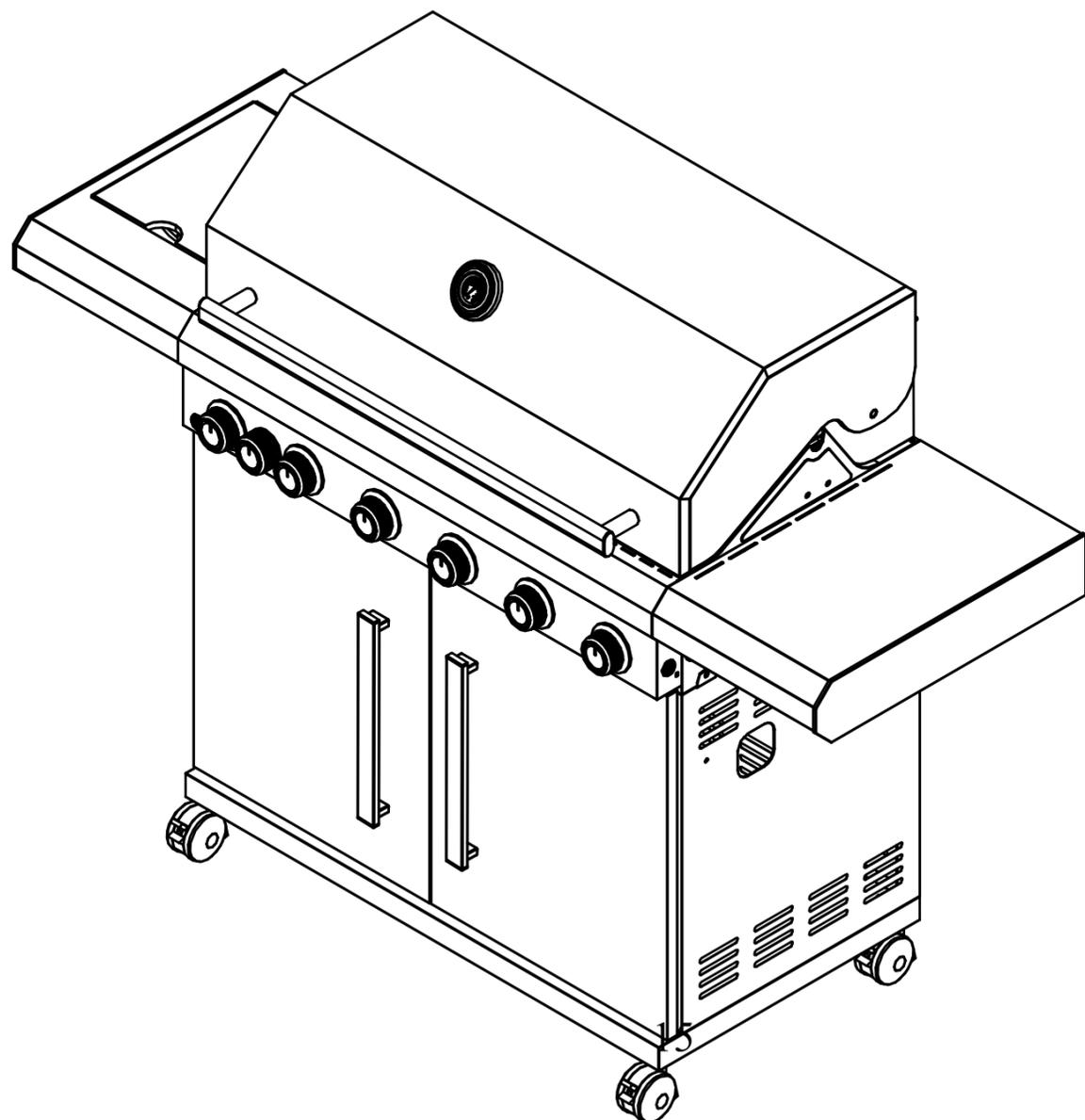


**homeware**  
professional



## **ZEUS II**

Montage- und Bedienungsanleitung

## Inhalt

Sicherheitshinweise	04
Anschließen und Trennen der Gasflasche	06
Aufstellen des Gasgrills	07
Zünden des Gasgrills	09
Wechsel der Hauptbrenner	11
Reinigungsanleitung	11
Lagerung	12
Fehlerbehebung	13
Teileliste und Explosionszeichnung	14
Montageschritte	16
Technische Daten / CE-Label	29
Konformitätserklärung	30
Entsorgung	31

## Sicherheitshinweise

**Heben Sie diese Bedienungsanleitung zur späteren Einsichtnahme auf. Dieser Gasgrill ist nur für den privaten Einsatz im Freien gedacht.**

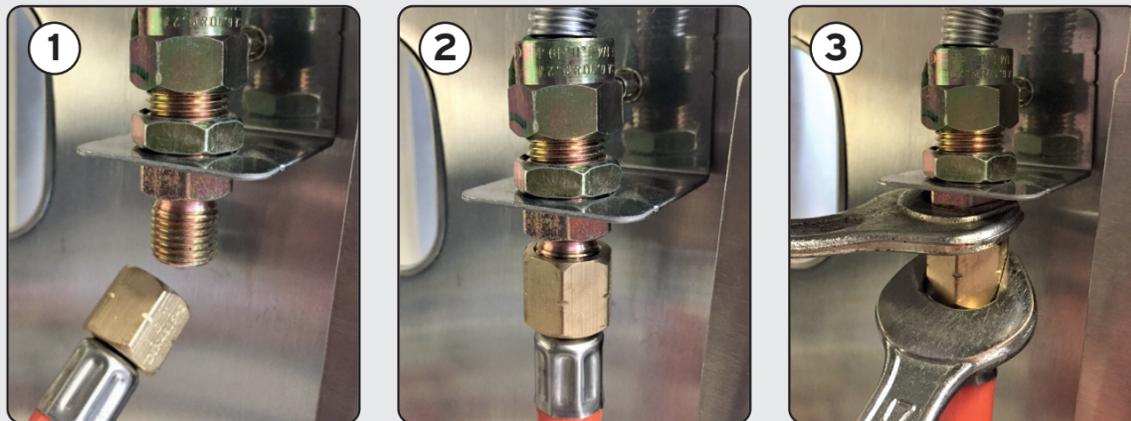
**Wichtig: Lesen Sie sich vor der Inbetriebnahme des Gerätes diese Anleitung gut durch. Befolgen Sie alle Schritte in der angegebenen Reihenfolge. Lassen Sie niemals Kinder das Gerät bedienen.**



Schlauch und Druckminderer können bereits werksseitig vormontiert sein. Überprüfen Sie zu Ihrer Sicherheit die Dichtheit mittels Seifenwasser. Ist der Schlauch nicht vormontiert oder die vormontierte Verbindung undicht, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Setzen Sie den Schlauchanschluss auf den des Grillgerätes und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn per Hand fest. Setzen Sie zum weiteren Festdrehen einen 17er Schraubenschlüssel am Anschluss des Schlauches sowie einen weiteren 17er Schraubenschlüssel am Anschluss des Gerätes an. Drehen Sie den den 17er Schlüssel am Schlauchanschluss gegen den Uhrzeigersinn und kontern währenddessen mit dem anderen Schlüssel, sodass der Schlauch vorsichtig festgezogen wird.

Verwenden Sie Schraubenschlüssel - es ist nicht möglich die Verbindung per Hand so zu fixieren, dass sie dauerhaft dicht ist. Befestigen Sie auch den Druckminderer mittels eines 17er Schlüssels am Schlauch. Testen Sie abschließend alle Verbindungen unbedingt mit Seifenwasser auf undichte Stellen.



### Warnungen

Nur im Freien verwenden.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen.

Zugängliche Teile werden möglicherweise sehr heiß, halten Sie kleine Kinder auf Distanz.

Das Gerät während des Betriebes nicht versetzen.

Drehen Sie nach Gebrauch die Gaszufuhr an der Gasflasche ab.

Jede bauliche Änderung am Gerät kann gefährlich sein.

Vom Hersteller oder seinem Händler versiegelte Teile dürfen vom Anwender nicht verändert werden.

### Achtung

Einige Teile des Gerätes können sehr heiß werden.

Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn sich Kinder oder ältere Personen in der Nähe aufhalten.

### Zu Ihrer Sicherheit

Lagern Sie kein Benzin oder methylhaltige Brennstoffe oder andere brennbare Gase und Flüssigkeiten in der Nähe dieses Gerätes oder anderer Geräte. Zünden Sie niemals einen Gasgrill mit Benzin oder vergleichbaren Flüssigkeiten an!

### Allgemeiner Hinweis

Das gesamte Gas-System wurde vor dem Verpacken des Grills auf Dichtheit geprüft. Trotzdem muss eine vollständige Dichtheitsprüfung vor der Erstverwendung des Grills und nach jedem Tausch der Gasflasche durchgeführt werden.

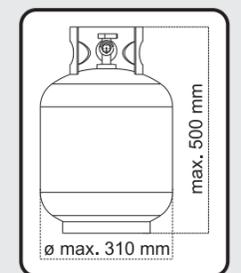
Wir empfehlen eine regelmäßige Kontrolle des Gas-Systems. Sollten Sie einen Gasgeruch wahrnehmen oder eine undichte Stelle finden, drehen Sie den Gashahn unverzüglich zu und kontrollieren alle Verbindungen. Gegebenenfalls müssen diese nachgezogen werden.

### Vor Erstgebrauch

Stellen Sie sicher, dass Sie das gesamte Verpackungs- und Sicherungsmaterial vom Gerät entfernt haben.

Heizen Sie den Grill vor Erstgebrauch einmalig auf höchster Stufe 15 - 20 Minuten auf, um den Grill „einzubrennen“. Es kann dabei zu leichter Rauchentwicklung kommen.

**Empfehlung:** Der Benutzer sollte nicht die vom Hersteller gelieferten Montage-Teile austauschen. Wir empfehlen die Verwendung einer 5 kg Propangasflasche, 11 kg Flaschen sind während des Betriebs außerhalb des Grillsschranks aufrecht und gegen Umfallen gesichert auf ebenem Grund aufzustellen.



### Vorbereitung

Sie müssen eine 5 kg Propangasflasche (LPG) separat erwerben. Der Druckregler sollte dem Druck und der Gas-Kategorie des Gerätes entsprechen. Sie erhalten beides bei Ihrem nächsten Gas- oder Camping-Artikel-Händler. Der Regler sollte der Norm EN16129 in der aktuellen Version und den nationalen Vorschriften entsprechen.

### Informationen - nachdrückliche Empfehlungen:

a) Die Gasflasche darf nur in aufrechter Position verwendet werden.

b) Dieses Gerät darf nur mit einem zugelassenen Schlauch und Druckregler eingesetzt werden.

### Warnung:

Bevor Sie versuchen, Ihren Gasgrill anzuzünden, lesen Sie die Zünd-Anweisungen, Warnungen und Sicherheits-Informationen gut durch.

Überprüfen Sie den Schlauch vor jedem Gebrauch: Achten Sie auf Risse, Schnitte und Abschürfungen.

Wenn der Schlauch in irgendeiner Weise fehlerhaft erscheint, dann versuchen Sie nicht, Ihren Gasgrill zu benutzen.

Beim Wechsel Ihrer Gasflasche müssen Sie sicherstellen, dass keine Zündquellen in der Nähe sind, z. B. offene Feuer, Zigaretten, offene Flammen usw.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht verdreht wird; dies beeinträchtigt den Gasfluss, wenn Sie den Gasgrill verwenden. Auch darf der Schlauch nicht übermäßig gespannt werden und keinen Teil des Gasgrills berühren, der heiß sein könnte. Bitte wählen Sie einen flexiblen Schlauch, der bis mindestens 80 °C hitzebeständig ist.

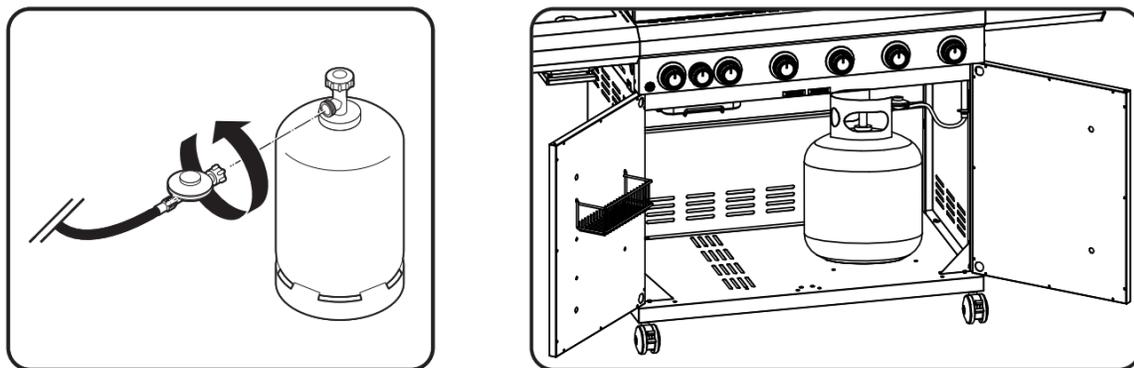
Der Schlauch sollte alle 2 Jahre gewechselt werden.

Der Schlauch muss gemäß den nationalen Vorschriften regelmäßig ausgewechselt werden.

## Anschließen der Gasflasche

- Drehen Sie die orange-farbene Kappe so, dass der Pfeil auf die Lücke in der Verkleidung zeigt.
- Entfernen Sie die orange-farbene Schutzkappe, indem Sie die Halteklammer herausziehen und dann die Kappe abnehmen. Verwenden Sie keine Werkzeuge. Lassen Sie die Kappe hängen.
- Überprüfen Sie, dass die schwarze Dichtungsscheibe im Inneren des Flaschenventils angebracht ist. Platzieren Sie den Regler auf dem Ventil und ziehen Sie diesen fest an.
- Drehen Sie das Flaschenventil auf.
- Testen Sie z. B. mit Seifenlauge das System auf Dichtheit.

**Achtung:** Testen Sie die Gasleitung immer an allen Anschlussstellen mit Seifenwasser auf undichte Stellen. Während der Dichtheitsprüfung ist das Rauchen verboten! Suchen Sie niemals mit einer offenen Flamme nach Leckagen in der Gasleitung!



Stellen Sie eine Seifenlösung aus einem Teil Spülmittel und einem Teil Wasser her. Sie benötigen eine Sprühflasche, eine Bürste oder einen Lappen, um die Lösung auf die Anschlüsse aufzutragen. Für die Dichtheitsprüfung ist sicherzustellen, dass die Gasflasche zu 80 % gefüllt ist.

### Prüfen

- Vergewissern Sie sich, dass sich die Bedienknöpfe in der OFF-Position befinden und drehen Sie den Gashahn auf.
- Überprüfen Sie alle Verbindungen des Gasanschlusses sowie die Brenner-Gasventile, einschließlich der Verbindung zum Hauptverteilerrohr. Seifenblasen erscheinen dort, wo ein Leck vorliegt.
- Wenn ein Leck vorhanden ist, drehen Sie sofort den Gashahn ab und ziehen die undichte Verbindung fest.
- Drehen Sie den Gashahn wieder auf und überprüfen Sie erneut.
- Sollte das Gas weiterhin aus einer der Verbindungen austreten, drehen Sie den Gashahn ab.

**Benutzen Sie den Grill nicht, wenn ein Leck vorliegt, das nicht behoben wurde.**

## Trennen der Gasflasche

- Mit Ausnahme von Doppelflaschen-Anlagen mit Umschaltventil, drehen Sie den Gashahn ab, wenn einer an dem Gerät angebracht ist. Bei Anlagen mit einem Umschaltventil ist es lediglich notwendig, die leere Flasche abzdrehen.
- Schrauben Sie den Regler vom Flaschenventil ab.
- Setzen Sie die orange-farbene Schutzkappe wieder auf die leere Gasflasche auf.

## Aufstellen des Gasgrills

Nachdem Sie eine Gasflasche gekauft haben, sind Sie bereit, Ihren Gasgrill einzurichten.

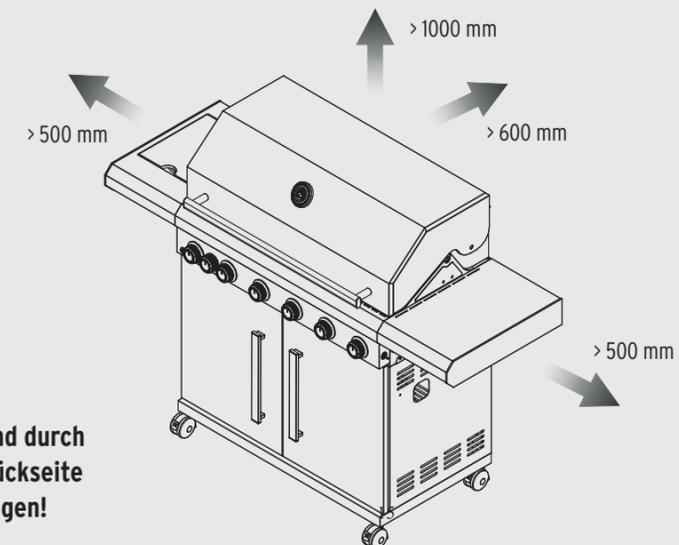
- Jeder Wechsel der Gasflasche muss weit entfernt von jeder Zündquelle durchgeführt werden. Positionieren Sie die Gasflasche unterhalb oder an der Seite des Gasgrills. Denken Sie daran, dass die Gasflasche entfernt von der Hitze und in einer sicheren Position gehalten werden muss.
- Wenn Sie zur Benutzung Ihres Gasgrills bereit sind, schrauben Sie den Druckregler auf das Gasflaschenventil auf und ziehen Sie ihn fest an. Die empfohlene Schlauchlänge sollte 1,5 m nicht überschreiten.
- Platzieren Sie den Gasgrill auf einem gleichmäßig flachen und geraden Untergrund. Es besteht ansonsten die Gefahr, dass die Gasflasche umkippt. Zudem kann aus der Positionierung auf ungleichmäßigem Untergrund eine leichte Schiefstellung der Türen resultieren, die durch Verschieben auf geraden Untergrund behoben werden kann.

### Warnhinweise

Da dieser Grill kein Emissions-Minderungs-System für unverbranntes Gas hat, muss der Grill im Freien oder in einem reichlich belüfteten Raum aufgestellt und/oder verwendet werden. Wenn dieser Grill in einem reichlich belüfteten Bereich genutzt wird, muss die Fläche mindestens zu 25 % offen sein (Summe der Wandflächen).

Es wird nachdrücklich empfohlen, folgende Mindestabstände zu brennbaren Materialien einzuhalten:

- Hinten - 600 mm
- Seiten - 500 mm
- Oben - 1000 mm



**Es darf kein starker Wind durch die Öffnungen an der Rückseite des Grillgerätes eindringen!**

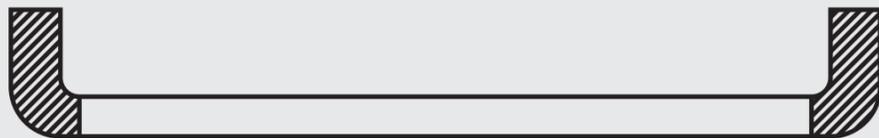
### Energiespar-Tipps

- Reduzieren Sie die Öffnungszeit des Deckels.
- Drehen Sie den Grill aus, sobald das Garen abgeschlossen ist.
- Heizen Sie den Gasgrill nur 10 bis 15 Minuten vor (mit Ausnahme der ersten Verwendung).
- Heizen Sie nicht länger vor als empfohlen.
- Verwenden Sie keine höhere Leistungseinstellung als erforderlich.
- Lagern Sie keine Ersatz-Propangasflaschen unter oder in der Nähe dieses Gasgrills.

**Warn- und Sicherheitshinweise**

Bitte lesen Sie sich die folgenden Punkte durch, bevor Sie Ihren Gasgrill benutzen:

- 1) Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bitte beachten Sie alle Montage-Anleitungen in diesem Handbuch; wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies Probleme bei der Verwendung verursachen.
- 2) Die zugänglichen Teile des Gasgrills können im Betrieb sehr heiß werden. Halten Sie Kleinkinder davon fern. Schutzhandschuhe verwenden, wenn Sie mit besonders heißen Komponenten arbeiten.
- 3) Im Falle eines Gaslecks schließen Sie die Gaszufuhr zum Gasgrill, löschen Sie alle offenen Flammen, Deckel öffnen. Wenn der Gasaustritt fortbesteht, überprüfen Sie das Gerät auf Schäden, undichte Anschlüsse usw. Kontaktieren Sie Ihren lokalen Gashändler sofort, wenn das Problem nicht gelöst werden kann.
- 4) Versetzen Sie den Gasgrill während des Betriebs nicht.
- 5) Verwenden oder lagern Sie keine brennbaren Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe, wenn Sie den Gasgrill betreiben.
- 6) Dieser Gasgrill darf nur im Freien verwendet werden.
- 7) Suchen Sie nicht mit einer offenen Flamme nach Gaslecks.
- 8) Nehmen Sie den Gasgrill nicht in Betrieb, wenn es ein Gasleck gibt. Schalten Sie die Gaszufuhr ab.
- 9) Nehmen Sie keine Gas-Armaturteile ab, während Ihr Gasgrill verwendet wird, weder vom Gasgrill noch von Gasregler / Flasche.
- 10) Beaufsichtigen Sie Ihren Gasgrill immer im Betrieb, lassen Sie ihn nie im Einsatz unbeaufsichtigt. Drehen Sie nach Gebrauch die Gaszufuhr an der Gasflasche ab.
- 11) Der Gasgrill sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt werden. Achten Sie darauf, nicht die Brenner-Öffnungen oder Düsen-Öffnungen zu vergrößern, wenn Sie den Brenner oder die Ventile reinigen.
- 12) Versuchen Sie nicht, dieses Gerät in einer Garage oder einem geschlossenen Bereich zu verwenden. Auch muss dieses Gerät fern von brennbaren Materialien usw. gehalten werden. Wir empfehlen, einen Abstand von mindestens 1,0 Meter zu brennbaren Materialien einzuhalten.
- 13) Wir empfehlen Ihnen, diesen Gasgrill von Ihrem lokalen Gashändler mindestens einmal im Jahr durch einen kompetenten Techniker warten zu lassen. Versuchen Sie niemals, dieses Gerät selbst zu reparieren.
- 14) Jede bauliche Änderung am Gerät kann gefährlich sein. Nehmen Sie keine unbefugten Eingriffe an den wichtigsten Bedien-Elementen von diesem Gasgrill vor, das heißt an den Gashähnen, Injektoren, Ventilen usw.



**WARNUNG:** Der schwarze Griffbereich (siehe Bild oben) wird im Betrieb heiß.

**Seien Sie vorsichtig!** Berühren Sie den schwarzen Bereich nicht.

**Sicherheitsvorkehrungen**

- a) Prüfen Sie immer die Gasleitung mit Seifenwasser auf undichte Stellen an den Verbindungsstücken.
- b) Der obere Deckel muss immer offen sein, wenn Sie den Brenner zünden.
- c) Verwenden Sie beim Garen auf dem Grill immer Topfhandschuhe und feste, langstielige Grillwerkzeuge.
- d) Seien Sie darauf vorbereitet, dass ein Unfall oder Brand auftreten könnte. Stellen Sie fest, wo ein Erste-Hilfe-Kasten und ein Feuerlöscher sind, und wie Sie diese benutzen müssen.
- e) Halten Sie elektrische Anschlusskabel und den Schlauch der Brennstoffzufuhr von allen heißen Oberflächen fern.
- f) Garen Sie immer mit großer Sorgfalt.

**Zünden des Gasgrills**

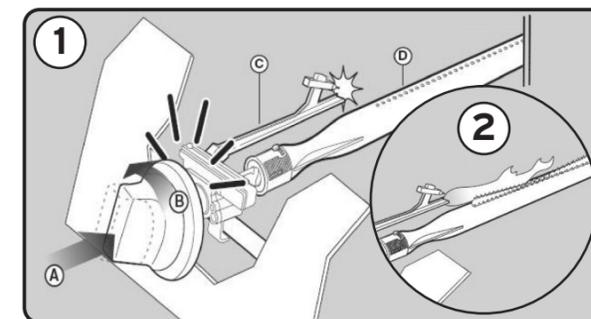
**Achtung:** Bevor Sie den Grill benutzen, kontrollieren Sie, ob die Brenner jeweils korrekt auf den im Bedienfeld befindlichen Gasventilen stecken. Jedes Ventil muss so im Brennerloch sitzen, dass sich der Brenner weder zur Seite, noch nach oben oder unten bewegen lässt. Der Deckel muss offen sein, wenn der Brenner angezündet wird! Halten Sie Ihr Gesicht nicht direkt über den Gasgrill, während Sie ihn anzünden.

**Zündung mit der Pilot-Gas-Steuerung:**

Wenn alle Gasregler auf "OFF" stehen, drehen Sie das Ventil des Gasflaschenreglers in die EIN-Stellung. Um einen Funken zu erzeugen, müssen Sie den Regelknopf (A) drücken und in dieser Position für 3-5 Sekunden lang gedrückt halten, um Gas ausströmen zu lassen, und ihn dann gegen den Uhrzeigersinn auf "HI" (=High, EN für Hoch) drehen (B). Sie hören ein "Klack" von der Zünd-Vorrichtung, außerdem sehen Sie eine 5 bis 15 cm lange, orange Flamme aus dem Brenner-Zündrohr (C) links des Brenners kommen.

Halten Sie den Brenner-Bedienknopf weitere zwei Sekunden nach dem "Klack" gedrückt, damit das Gas ganz bis in das Brennerrohr (D) fließen kann und die Zündung sicher erfolgt. In der Stellung "HI" sollte die Brennerflamme 12 bis 20 mm lang sein und nur wenig orange Färbung aufweisen. Drehen Sie den Gasregler ganz nach links zur Minimal-Einstellung. Sollten Sie Schwierigkeiten haben, Ihren Gasgrill mit obigen Schritten zu zünden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

**Warnung:** Wenn der Brenner noch nicht brennt, schalten Sie den Brennerregler auf "OFF" und warten Sie 5 Minuten, bis sich das Gas verflüchtigt hat, bevor Sie einen erneuten Zündversuch unternehmen.



Bezeichnung und Funktion am Brenner-Bedienknopf:

OFF = Aus  
HI = Max. Leistung  
LO = Min. Leistung

**Kochfeld / Seitenbrenner** (modellabhängig)

Für die optimale Nutzung des Kochfeldes sollten Sie folgende Punkte beachten: Stellen Sie die Flammengröße nach dem Zünden auf Ihre Bedürfnisse von Maximum bis Minimum ein. Verwenden Sie immer nur passende Töpfe und Pfannen mit flachem Boden und einem maximalen Bodendurchmesser von 24 cm. Reduzieren Sie die Flamme, sobald der Inhalt des Topfes zu kochen beginnt. Benutzen Sie möglichst einen Deckel um einen unnötigen Energieverbrauch zu vermeiden.

**Infrarotbrenner** (modellabhängig)

Verfügt Ihr Gerät über einen Infrarot-Seitenbrenner / Rückwand-Infrarotbrenner, so befindet sich **links auf dem Bedienfeld** ein separater, batteriebetriebener Zündknopf für den Infrarotbrenner (Anleitung zum Austausch der Batterie, siehe nächste Seite).

Zum Zünden des Infrarotbrenners drücken Sie zunächst den Reglerknopf des Infrarotbrenners herunter und drehen diesen gegen den Uhrzeigersinn auf „HI“, halten Sie ihn 20 Sekunden lang in dieser Position gedrückt. Drücken Sie dann zusätzlich den Zündknopf, sodass ein Klicken zu hören ist.

Nach erfolgter Zündung können Sie den Zündknopf loslassen. Halten Sie den Reglerknopf für weitere 20 Sekunden gedrückt, bis eine sichere und vollständige Zündung erfolgt ist.

**Verfügt Ihr Gerät über innenliegende Infrarotbrenner, verwenden Sie diese nur mit geöffnetem Deckel. Es kann zu Verfärbungen an Seitenteilen und Deckel kommen.**

**Tipp:** Wenn Sie unter Verwendung des Rückwand-Infrarotbrenners, Grillgut auf einem Drehspieß grillen, schalten Sie zusätzlich 1 - 2 Hauptbrenner ein, damit die Innentemperatur des Grills steigt und optimale Grillergebnisse erzielt werden können. Achten Sie darauf, dass sich die Hauptbrenner dabei nicht direkt unterhalb des Grillguts befinden (indirektes Grillen).

#### Stromversorgung Zündsystem / LEDs (modellabhängig)

Verwenden Sie immer den passenden Batterietyp. Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und achten dabei auf die korrekte Polarität. Wenn das Zündsystem nicht funktioniert, sollten Sie zunächst die Batterien austauschen um weitere Fehlerquellen auszuschließen.

Zur Stromversorgung der LEDs werden 4 x 1,5 V Batterien verwendet. Für den Starter des Infrarot-Seitenbrenners / Rückwand-Infrarotbrenners (modellabhängig) benötigen Sie 1 x 1,5 V Batterie.

Batterie-Typen: AA 1,5 V für die LED-Beleuchtung und den Infrarotbrenner.

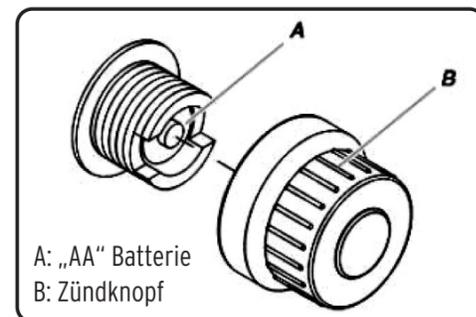
#### Austausch der Zündsystem-Batterie

**des Infrarot-Seitenbrenners / Rückwand-Infrarotbrenners** (modellabhängig)

Wechseln Sie die Batterie, wenn das Zündsystem keine Funken erzeugt.

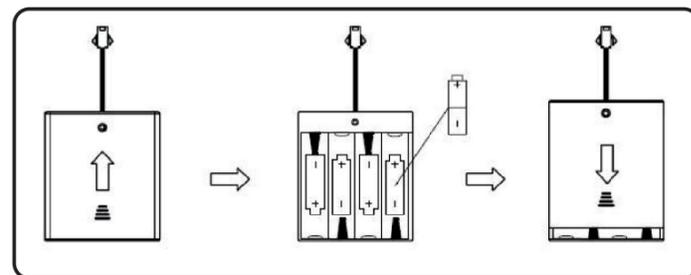
Der Zündknopf befindet sich mittig auf dem Bedienfeld.

1. Schrauben Sie den Zündknopf gegen den Uhrzeigersinn ab und entnehmen Sie die leere Batterie.
2. Legen Sie eine neue Batterie, Typ „AA“ mit dem negativen Pol voraus ein.
3. Schrauben Sie den Zündknopf wieder auf.



#### Wechseln der Batterien für die LEDs (modellabhängig)

- A. Öffnen Sie das Batteriefach.
- B. Legen Sie 4 neue „AA“ Batterien ein und achten dabei auf die korrekte Polarität.
- C. Schließen Sie das Batteriefach.



#### Hinweis

Zum Ein- und Ausschalten der LEDs befindet sich ein separater Knopf auf der rechten Seite des Grills.



## Wechsel der Hauptbrenner

Sollte ein Brenner defekt sein, tauschen Sie diesen folgendermaßen aus:

1. Der - von links gesehen - erste Brenner kann direkt getauscht werden. Um den letzten, rechten Brenner auszutauschen, Sicherung lösen, Fixierungsrahmen (modellabhängig) und Brenner entnehmen.  
Zum Lösen der Sicherungsklammer, drücken Sie diese zusammen und schieben sie durch die Rückwand des Feuerkastens. Die Klammer fällt auf das Fettauffangblech. Sollte Ihr Grill keine Fixierungsrahmen haben, können Sie direkt zu Schritt 3 übergehen.



2. Wiederholen Sie Schritt 1, von rechts nach links, bis sie zum defekten Brenner gelangen.
3. Setzen Sie den neuen Brenner ein und montieren Sie alle Brenner, Fixierungsrahmen und Sicherungen in umgekehrter Reihenfolge. Sollte Ihr Grill keine Fixierungsrahmen haben, positionieren Sie die Brenner korrekt und montieren Sie alle Sicherungen.
4. Für den Wechsel des innenliegenden Infrarotbrenners (modellabhängig) gehen Sie genau so vor. Es gibt keine Fixierungsrahmen.

## Reinigungsanleitung

Die Wartung für Ihren Gasgrill wird alle 90 Tage empfohlen, sie muss aber unbedingt mindestens einmal jährlich durchgeführt werden. Auf diese Weise verlängern Sie das Leben Ihres Gasgrills. Ihr Gasgrill ist einfach und mit minimalem Aufwand zu reinigen.

- a) Schalten Sie den Brenner für 15 bis 20 Minuten ein. Fetttropfen werden von Ihrem Grill sowie der Flammabdeckung abgebrannt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät kalt ist, bevor Sie fortfahren.
- b) Reinigen Sie nach jeder Benutzung Fett-Auffangblech und Fett-Auffangschale (modellabhängig) um die Gefahr eines Fettbrandes oder einer Fettexplosion zu verringern.
- c) Die Roste sollten nach jeder Benutzung durch Einweichen und Waschen in Seifenwasser gereinigt werden. Verfügt Ihr Grill über gusseiserne Roste, reiben Sie diese zum Schutz nach jeder Reinigung mit Speiseöl ein.
- d) Die Innenflächen des Gehäusedeckels sollten auch mit heißem Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie eine Drahtbürste, Stahlwolle oder einen Scheuerschwamm, um hartnäckige Flecken zu entfernen.
- e) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Brenner, um zu prüfen, ob sie frei von Insekten und Spinnen sind, die das Gassystem verstopfen und den Gasstrom ablenken können. Reinigen Sie die Brenner-Rohre sehr vorsichtig und stellen Sie sicher, dass es dort keine Hindernisse gibt. Wir empfehlen, dass Sie einen Pfeifenreiniger verwenden, um den vorderen Rohrbereich zu reinigen.
- f) Jegliche bauliche Änderung an diesem Gerät kann gefährlich sein und ist unzulässig.

## Lagerung

Ihre Gasflasche muss im Freien in einem gut belüfteten Ort gelagert werden und muss von Ihrem Gasgrill getrennt werden, wenn sie nicht verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass Sie sich im Freien und fern von Zündquellen befinden, bevor Sie Ihre Gasflasche vom Gasgrill abtrennen. Wenn Sie Ihren Gasgrill nach längerer Lagerung verwenden, achten Sie bitte auf Gaslecks und etwaige Hindernisse im Brenner usw., bevor Sie den Grill benutzen.

Beachten Sie auch die Reinigungsanweisungen, um zu gewährleisten, dass der Gasgrill sicher bleibt.

Wenn der Gasgrill draußen gelagert wird, überprüfen Sie, ob alle Bereiche unter der Frontplatte frei von Hindernissen sind (Insekten usw.). Dieser Bereich muss freigehalten werden, da er sonst den Fluss der Verbrennungs- oder Lüftungsluft beeinträchtigen kann.

Wenn der Grill nicht benutzt und draußen gelagert wird, decken Sie ihn nach dem vollständigen Abkühlen mit einer geeigneten Wetterschutz-Abdeckung ab.

Nehmen Sie die Abdeckung mindestens einmal pro Woche vom Grill herunter, damit potentiell eingedrungene Feuchtigkeit trocknen kann. Wir empfehlen, den Grill zum besseren Schutz den Winter über unter einem Dach, in einer Garage oder einem Schuppen zu lagern.

### Gasgrill-Sicherheitshinweise

Stellen Sie Ihren Gasgrill auf einer sicheren, ebenen Oberfläche auf, weit weg von brennbaren Gegenständen wie Holzzäunen oder überhängenden Ästen.

Den Gasgrill niemals im Innenbereich verwenden!

Versetzen Sie Ihren Gasgrill nicht mehr und lassen Sie ihn nicht unbeaufsichtigt, nachdem er einmal angezündet ist.

Halten Sie Kinder und Haustiere in sicherer Entfernung von dem Gasgrill.

Halten Sie einen Feuerlöscher bereit.

Der Gasgrill wird im Betrieb heiß. Bedienen Sie Deckel, Griff usw. nur mit Hilfe von Handschuhen.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Lagerung vollständig abgekühlt ist.

### Verwenden Sie den Grill nur im Freien!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung durch, bevor Sie den Gasgrill verwenden.

Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, halten Sie kleine Kinder davon fern!

Versetzen Sie den Gasgrill nicht während der Benutzung.

Drehen Sie nach Gebrauch die Gaszufuhr an der Gasflasche ab.

Jede bauliche Änderung am Gerät kann gefährlich sein und ist unzulässig.

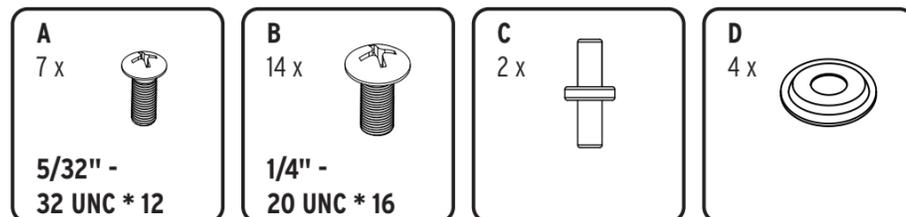
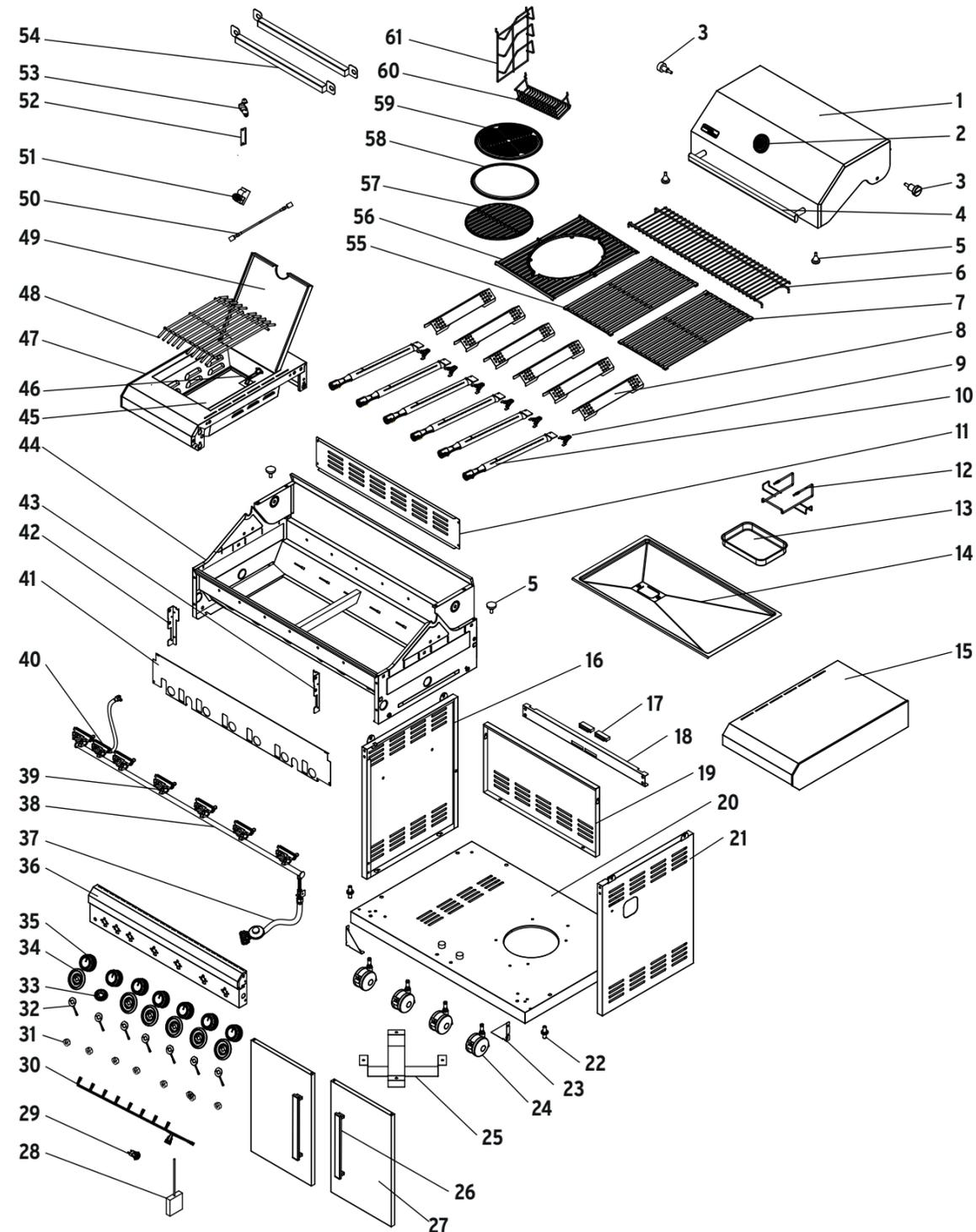
## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Brenner zündet mit der Zündanlage nicht.	Gasflasche ist leer.	Gasflasche gegen eine volle tauschen.
	Fehlerhafter Regler.	Regler kontrollieren und ggf. ersetzen lassen.
	Piezo-Zünder falsch eingestellt.	Reduzieren des Abstands durch leichtes Biegen.
Niedrige Flamme oder Flammen-rückschlag (Feuer im Brennerrohr - es kann ein Zischen oder Rauschen hörbar sein).	Verstopfungen in Brenner / Gasdüsen oder Schlauch.	Düsen und Schlauch reinigen.
	Windige Wetterbedingungen.	Stellen Sie den Grill windgeschützt auf.
Bedienknopf lässt sich schwer drehen.	Gasventil klemmt.	Gasventil austauschen.
Starke Hitzeentwicklung / Stichflamme hinter der Frontblende.	Brenner ist verrutscht.	Abgekühlten Brenner neu positionieren, Verbindung zu Ventil hinter der Blende prüfen.

Wenn Ihr Problem sich mit obigen Hilfen nicht lösen lässt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Produziert für:  
garbou GmbH  
Dornaper Strasse 18  
42327 Wuppertal  
Germany

## Teilleiste und Explosionszeichnung

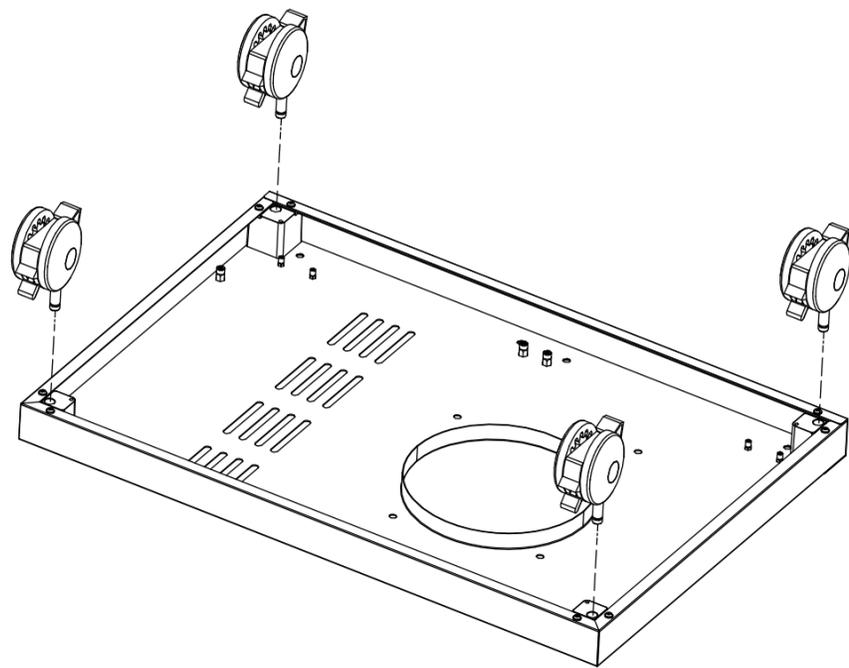


Nr	Bezeichnung	Menge	Nr	Bezeichnung	Menge
1	Deckel	1	31	LED-Farbschalter	7
2	Thermometer	1	32	LED-Ring, Bedienfeld	7
3	Deckelschraube	2	33	Bedienknopf-Fassung, Infrarot-Seitenbrenner	1
4	Deckelgriff	1	34	Bedienknopf-Fassung	6
5	Deckelpuffer	4	35	Bedienknopf	7
6	Warmhalterost	1	36	Bedienfeld	1
7	Grillrost - Gusseisen (450 x 195 mm)	1	37	Gasschlauch und Druckminderer (50 mbar)	1
8	Flammenverteiler	6	38	Hauptverteilerrohr	1
9	Sicherungsklammer	6	39	Hauptbrenner-Gasventil	6
10	Hauptbrenner	6	40	Infrarot-Seitenbrenner-Gasventil	1
11	Rückwand des Feuerkastens	1	41	Bedienfeldblende, innen	1
12	Fett-Auffangschalen-Halterung	1	42	Bedienfeld-Halterung, links	1
13	Fett-Auffangschale	1	43	Bedienfeld-Halterung, rechts	1
14	Fett-Auffangblech	1	44	Feuerkasten	1
15	Seitenablage, rechts	1	45	Infrarot-Seitenbrenner	1
16	Seitenpaneel, links	1	46	Zünder des Infrarot-Seitenbrenners	1
17	Tür-Magnet	2	47	Seitenbrenner-Ablage	1
18	Rahmen vorne	1	48	Infrarot-Seitenbrenner Rost	1
19	Rückwand	1	49	Seitenbrenner-Deckel	1
20	Bodenblech	1	50	Kabel zum Zünder des Infrarot-Seitenbrenners	1
21	Seitenpaneel, rechts	1	51	Starterknopf des Infrarot-Seitenbrenners	1
22	Tür-Aufhängung	2	52	Halteklammer für Flaschenöffner	1
23	Stabilisierungs-Winkel	2	53	Flaschenöffner	1
24	Lenkrolle	4	54	Edelstahlschiene für Gussroste	2
25	Gasflaschenhalterung	2	55	Grillrost - Gusseisen (450 x 295 mm)	1
26	Türgriff	2	56	Grillrost - Gusseisen, wechselbar (450 x 395 mm)	1
27	Tür	2	57	Grillrost, wechselbar (ø 305 mm)	1
28	Batteriekasten	1	58	Pizzastein (ø 305 mm)	1
29	LED-Starterknopf	1	59	Grillplatte, wechselbar (ø 305 mm)	1
30	LED-Verbindungskabel	1	60	Gewürzhalter	1
			61	Zubehörhalter	1

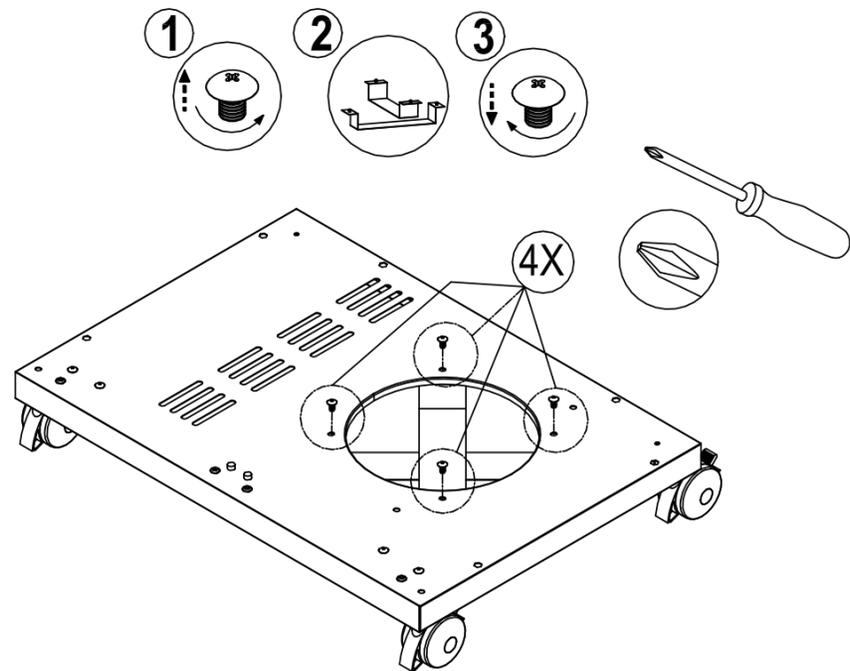
Stellen Sie sicher, dass Sie Ihren Grill korrekt montiert haben. Folgen Sie dazu die einzelnen Schritte der detaillierten Montageanleitung.

**Achtung:** Wir legen großen Wert auf einen möglichst einfachen Montageprozess. Die Metallteile wurden nach der Produktion entgratet, jedoch können scharfe Kanten Verletzungen verursachen. Daher empfehlen wir beim Umgang mit den Teilen während der Montage Schutzhandschuhe zu tragen.

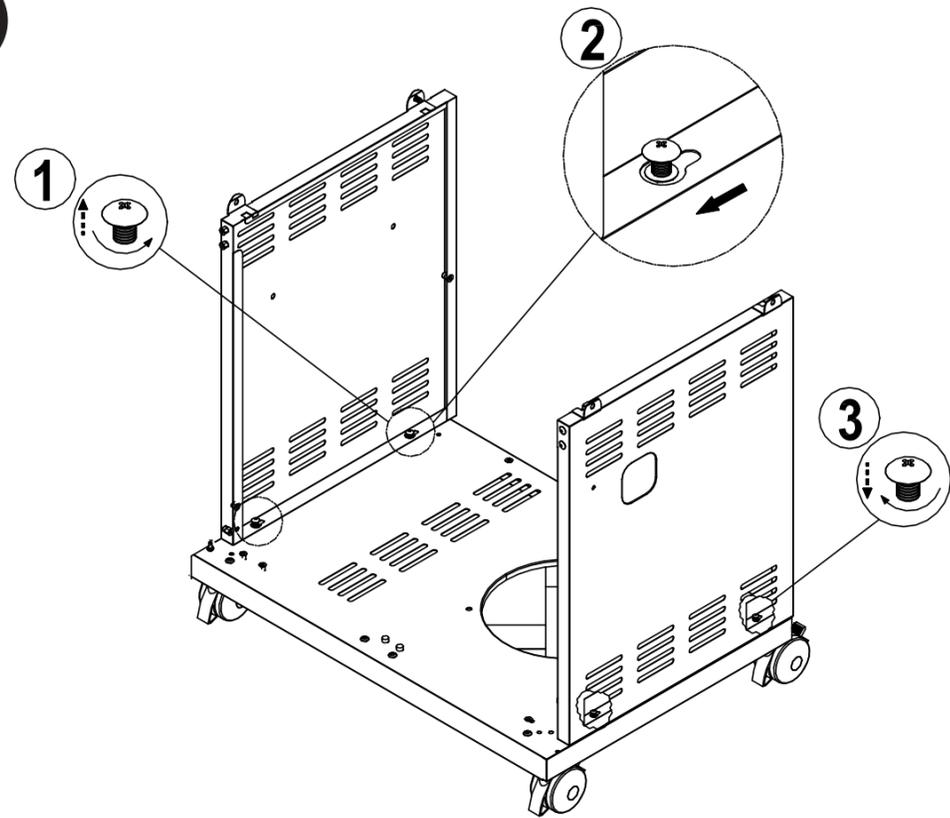
# 1 Montageschritte



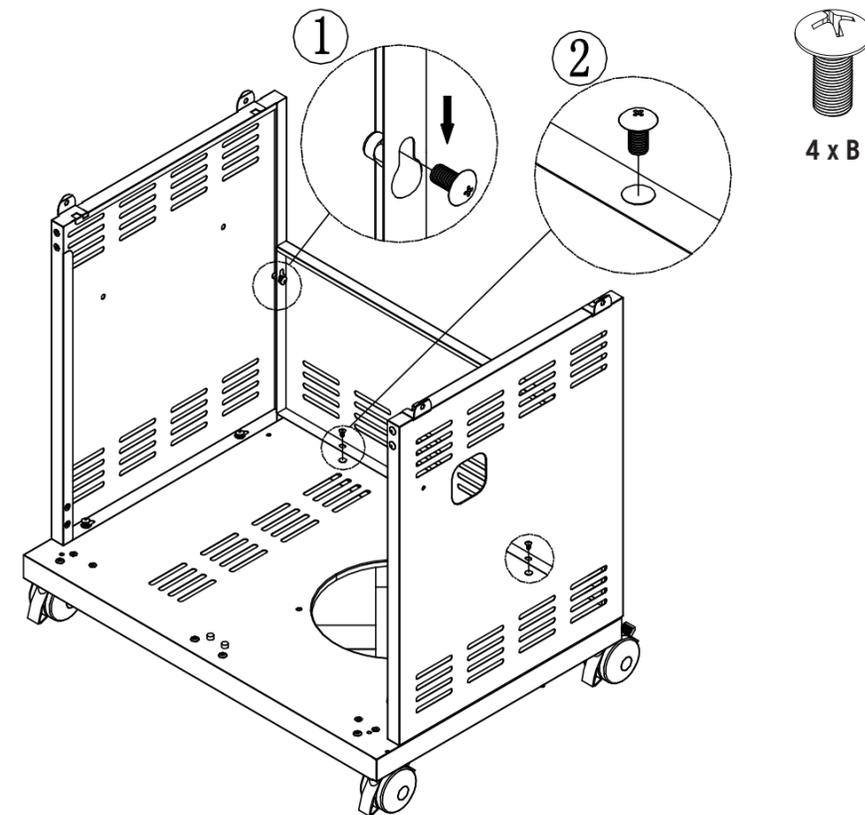
# 2



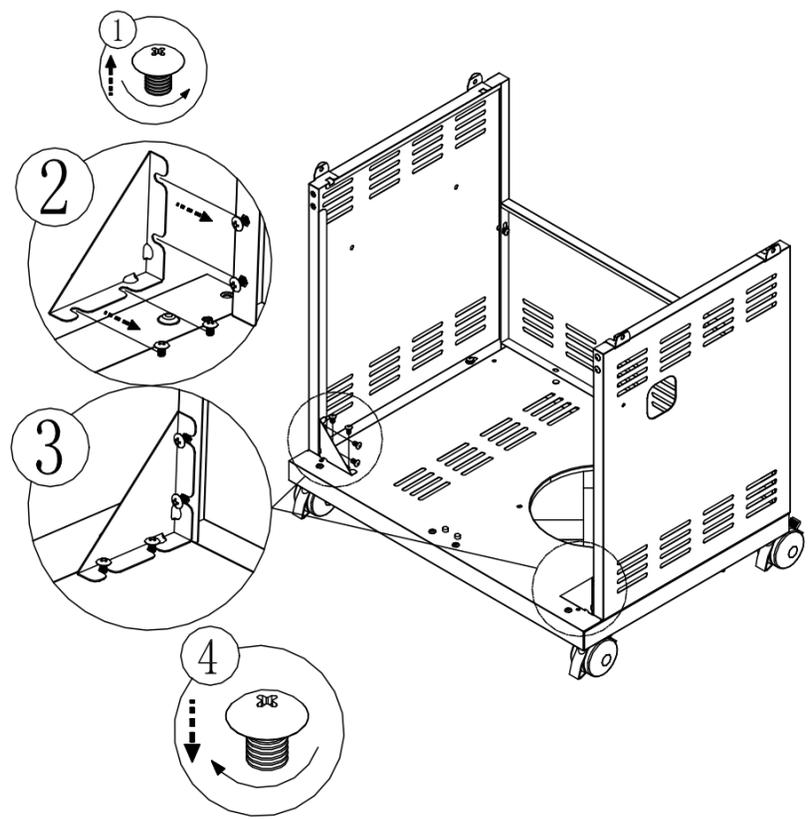
# 3



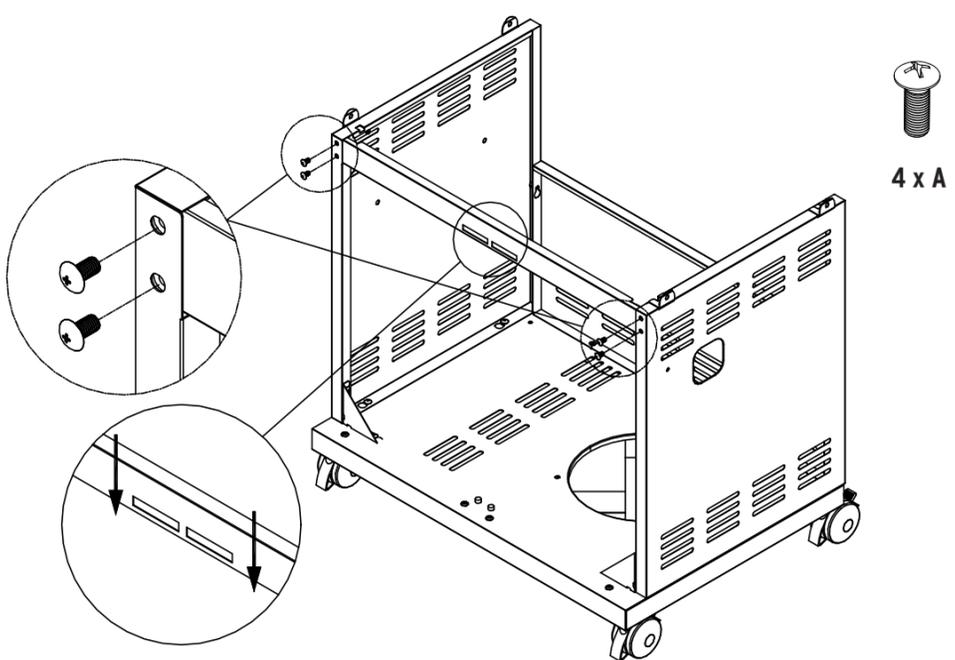
# 4



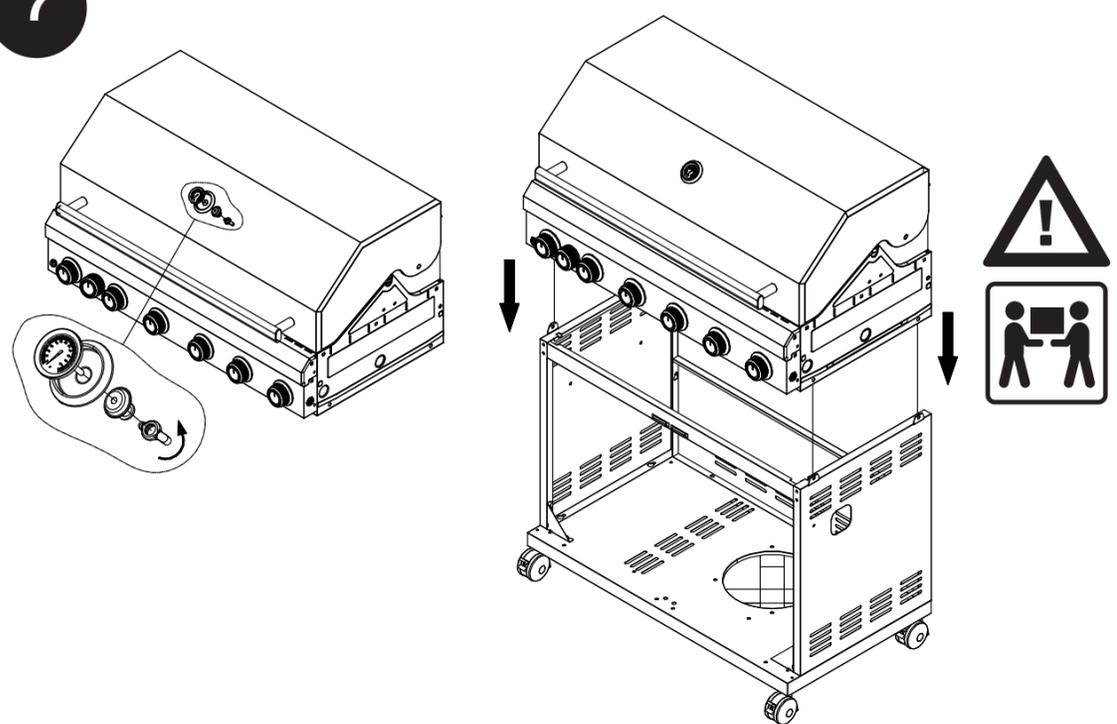
5



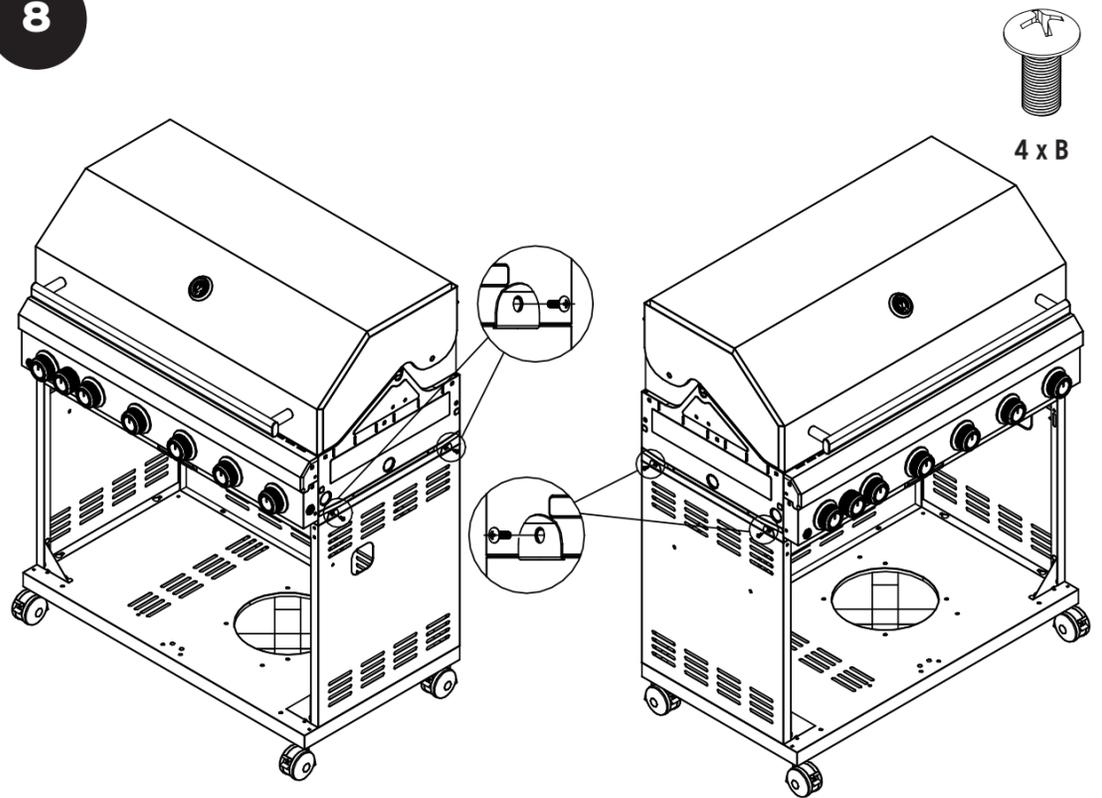
6



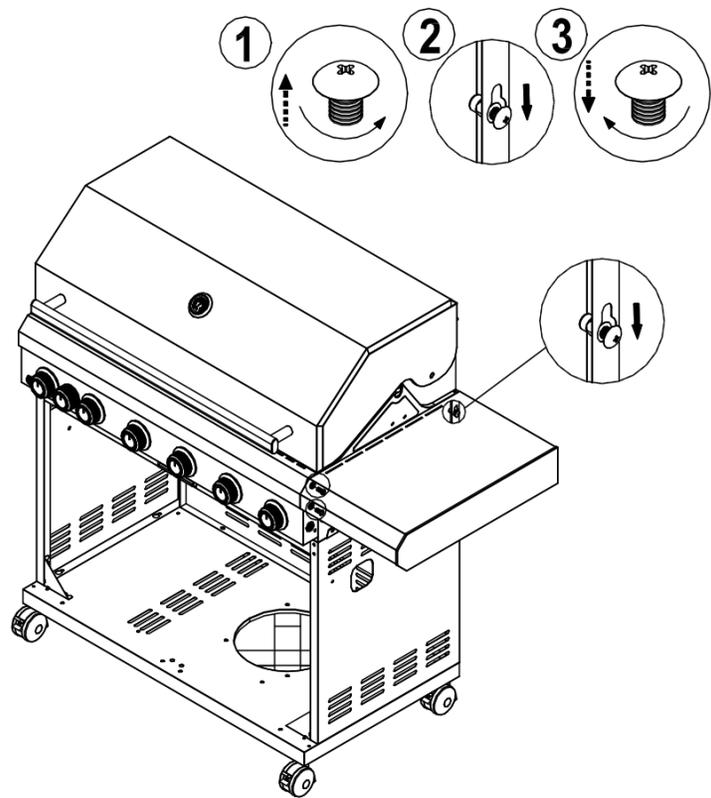
7



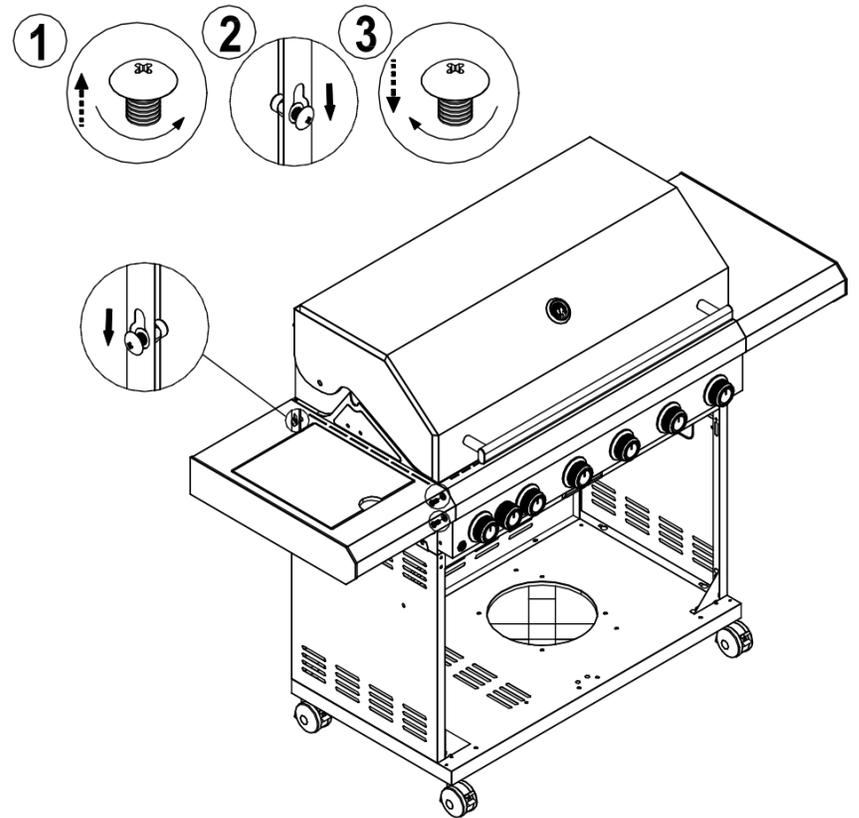
8



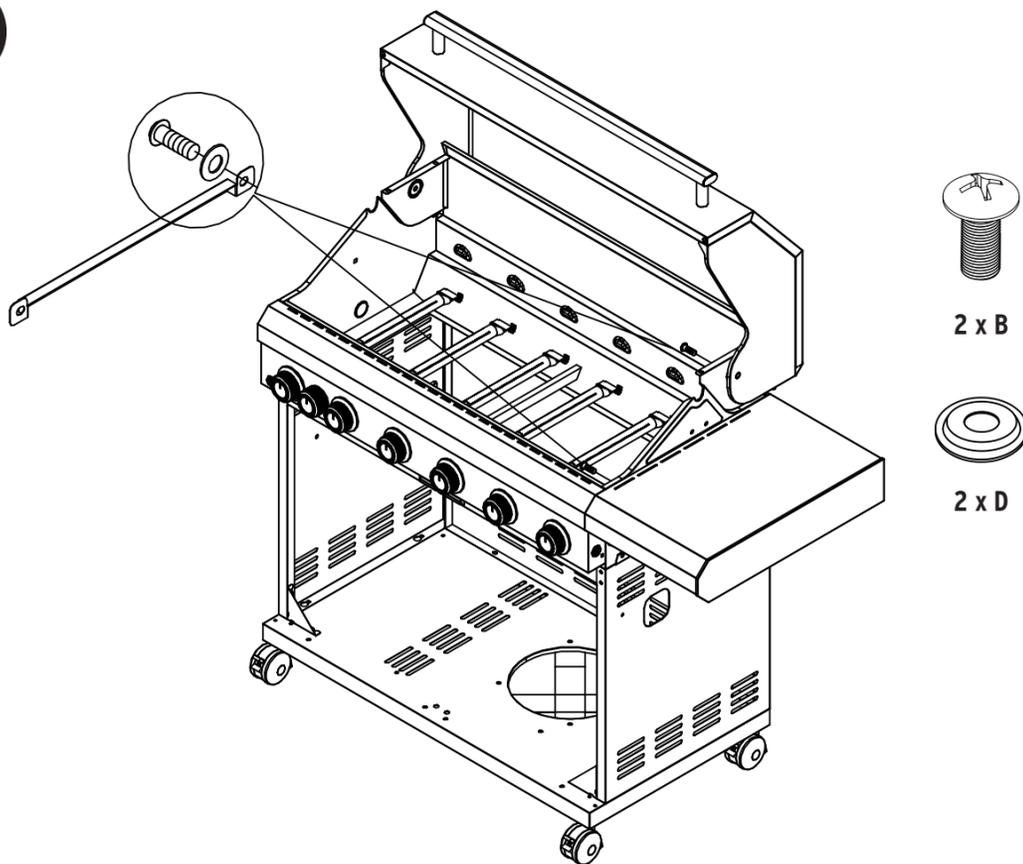
9



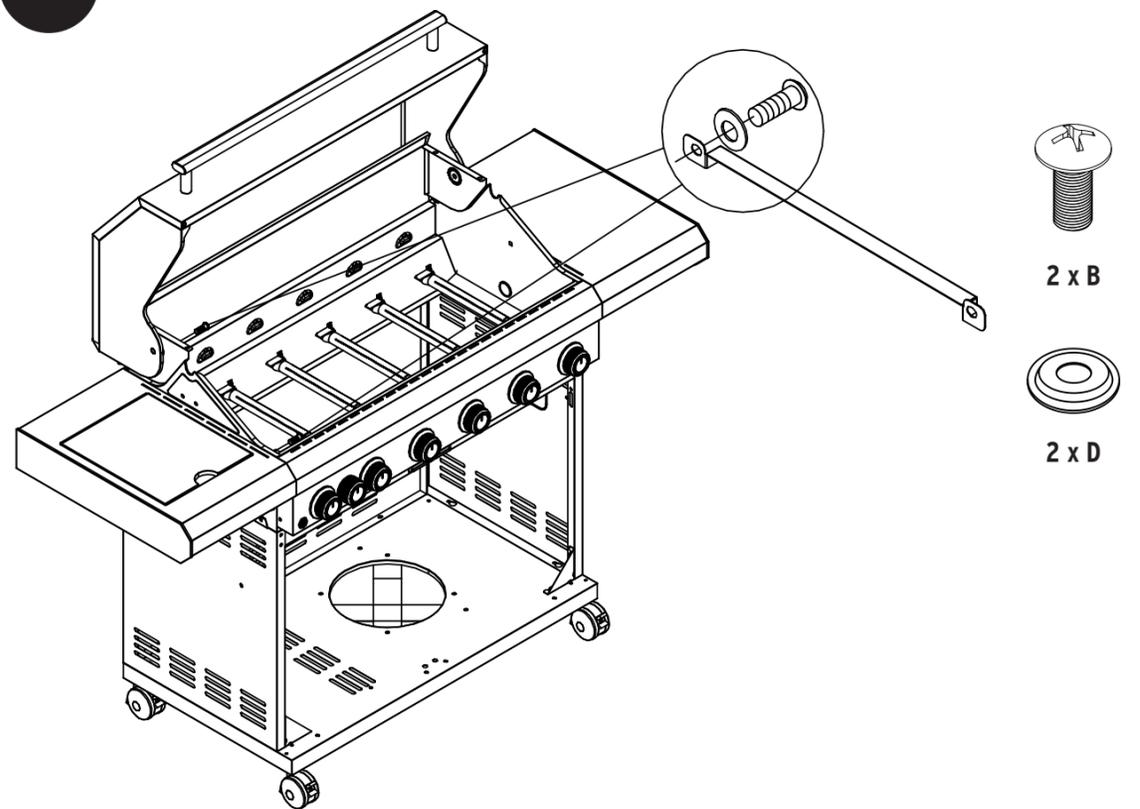
11



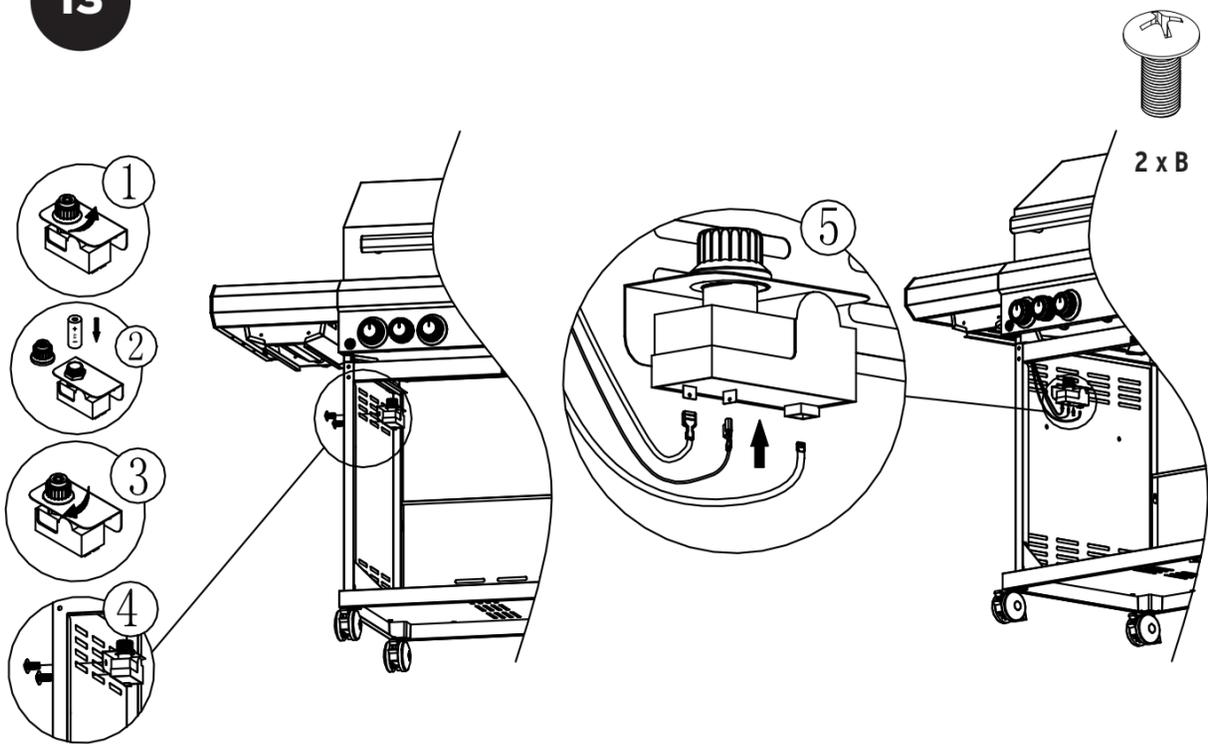
10



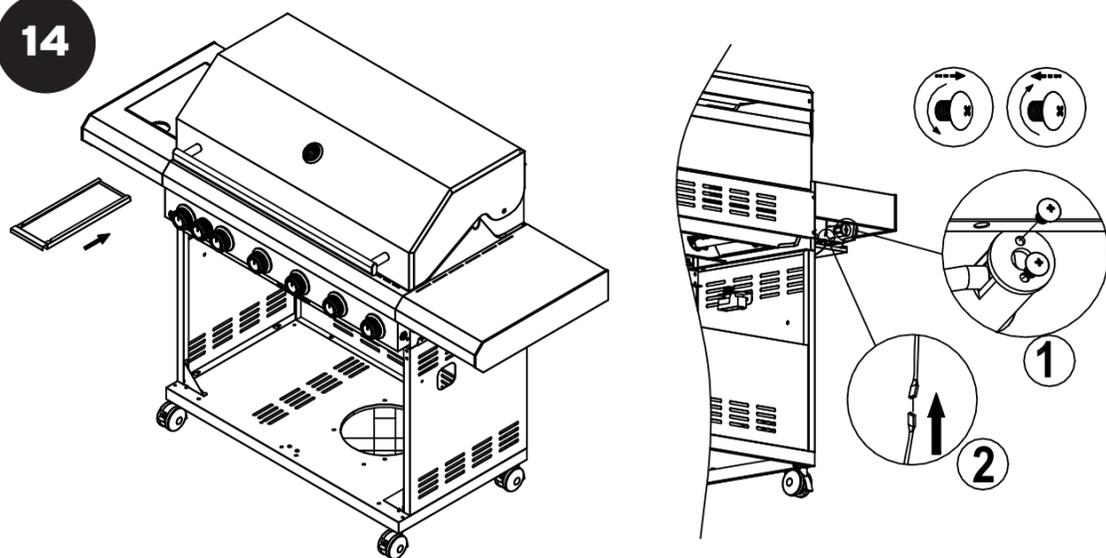
12



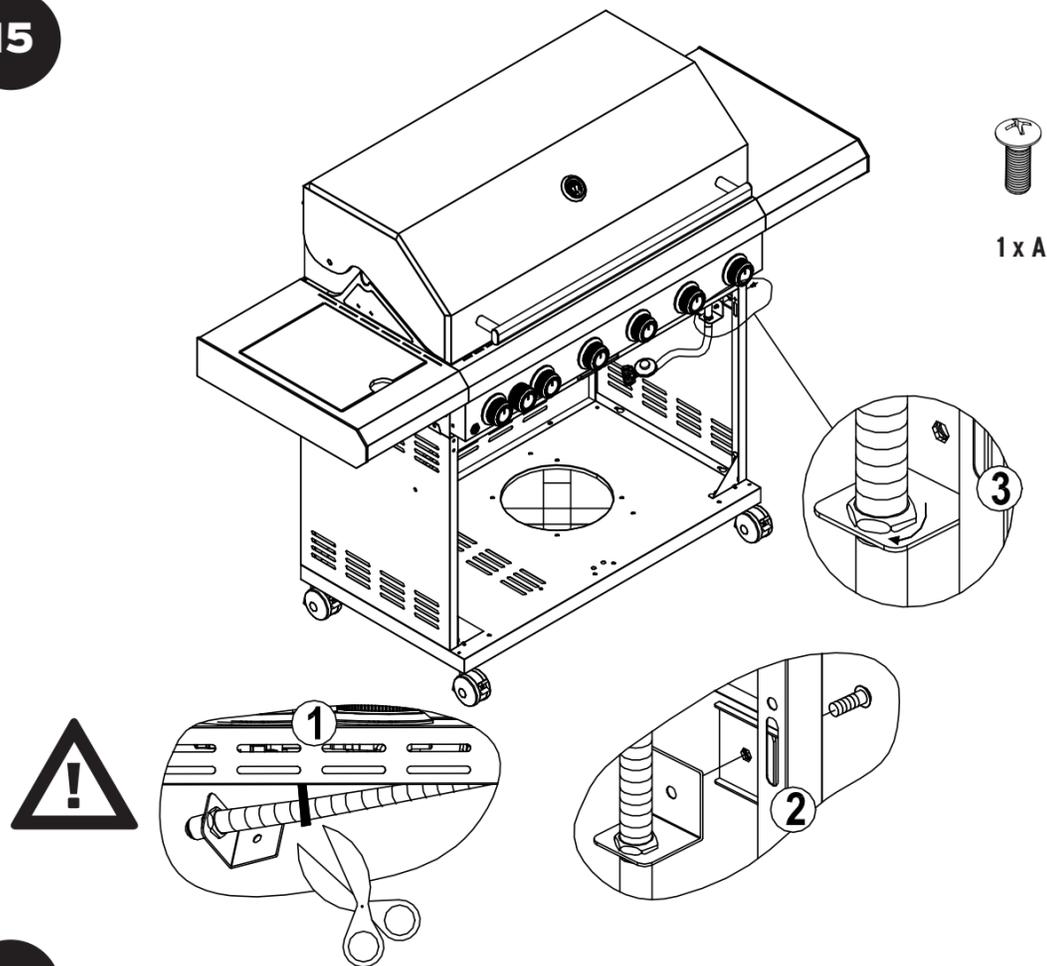
13



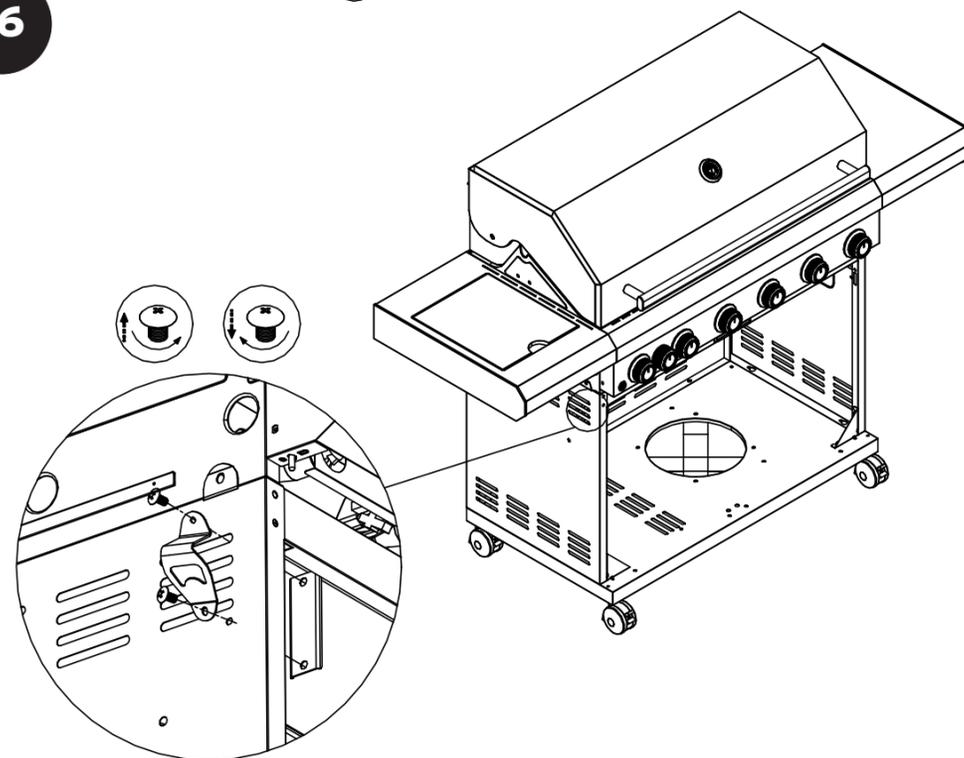
14



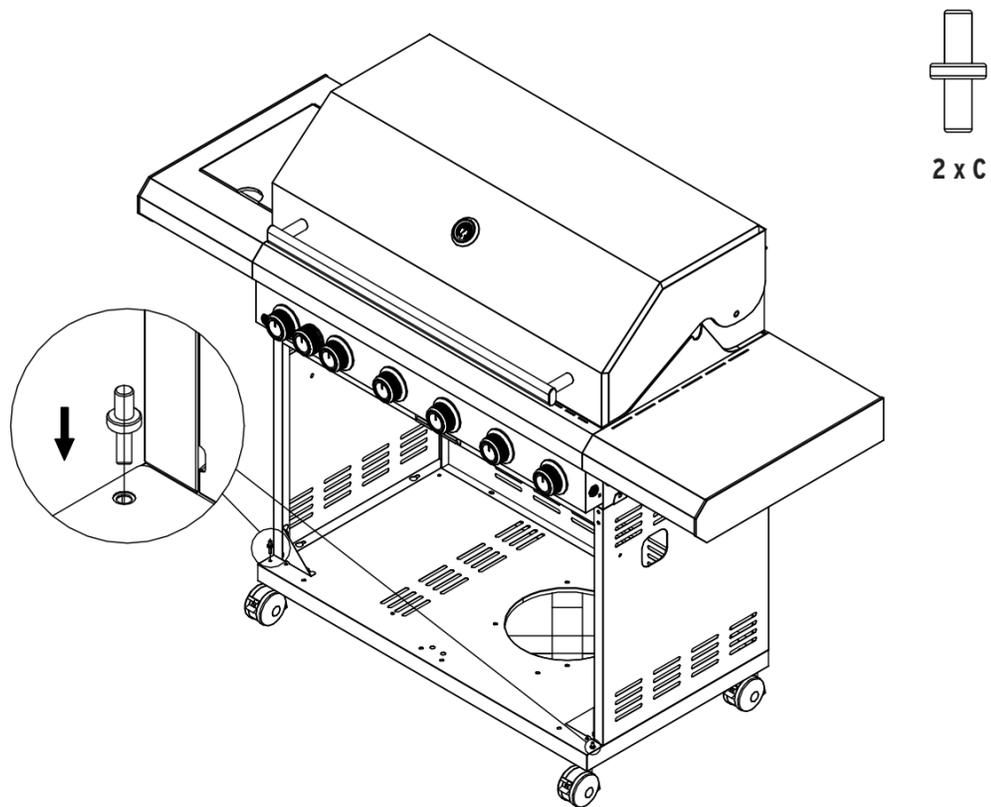
15



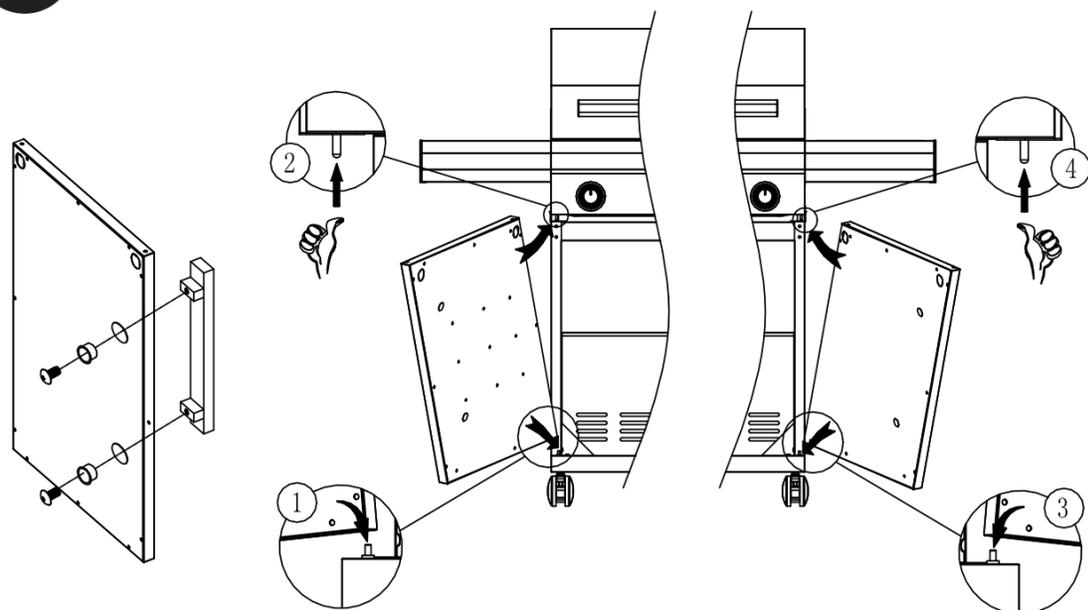
16



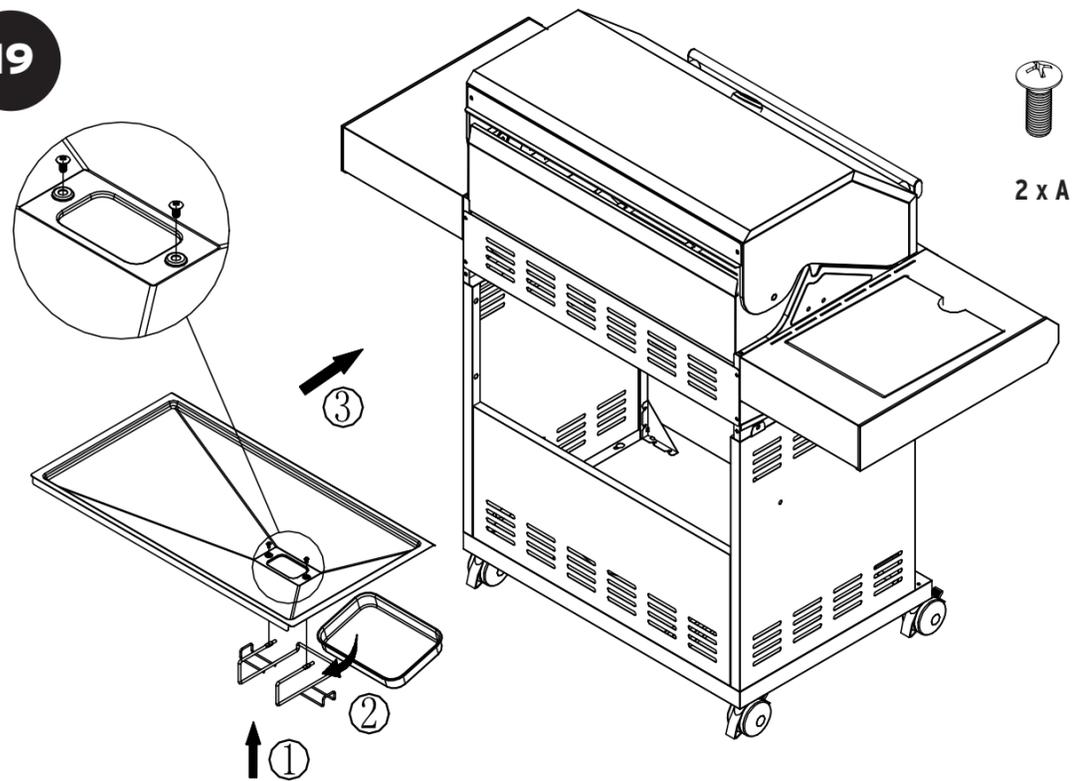
17



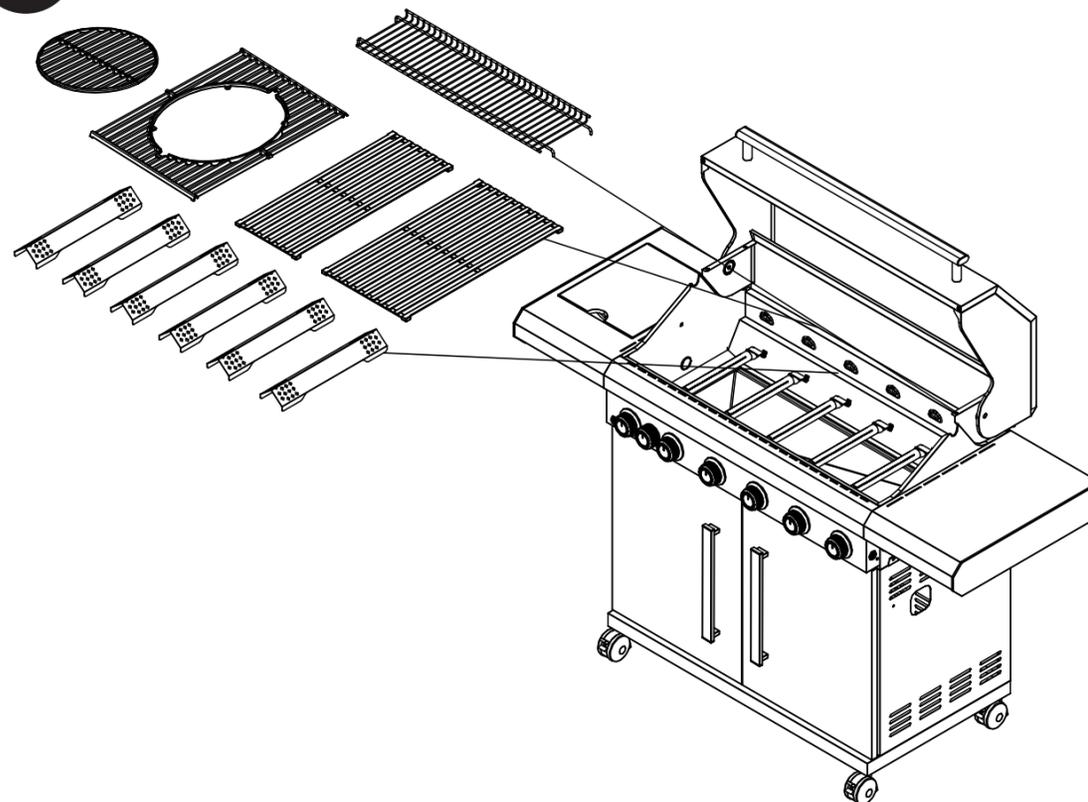
18



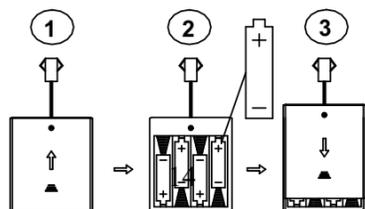
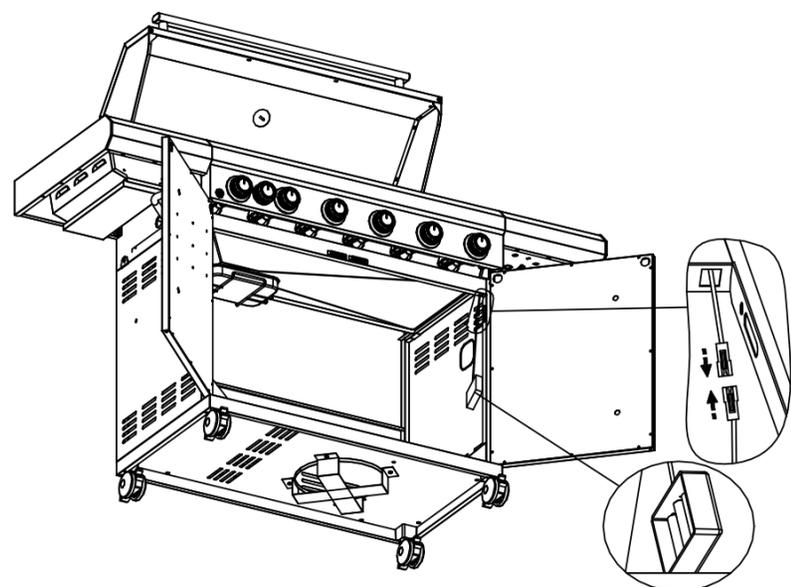
19



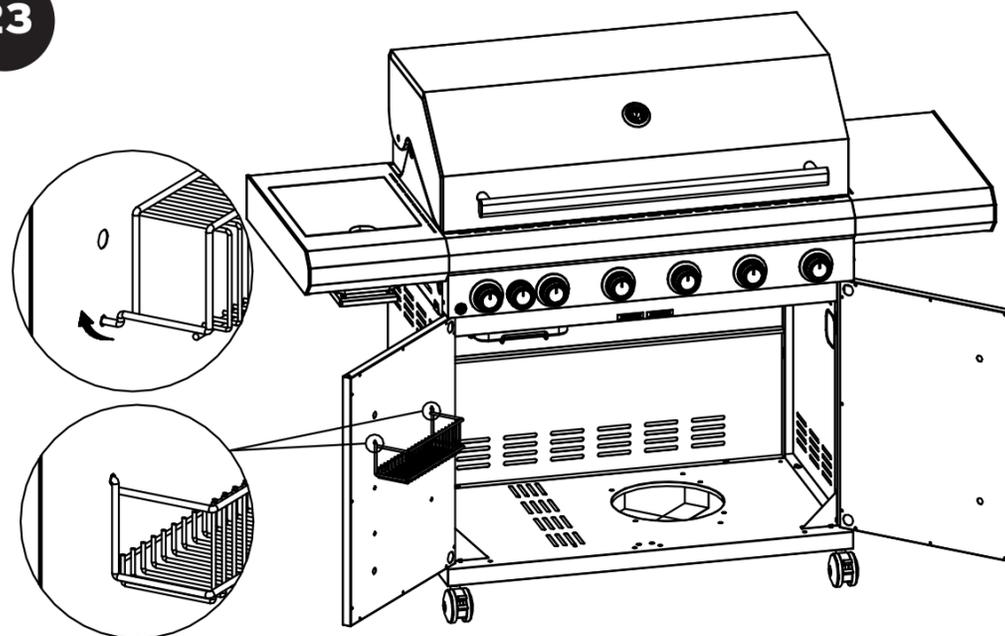
20



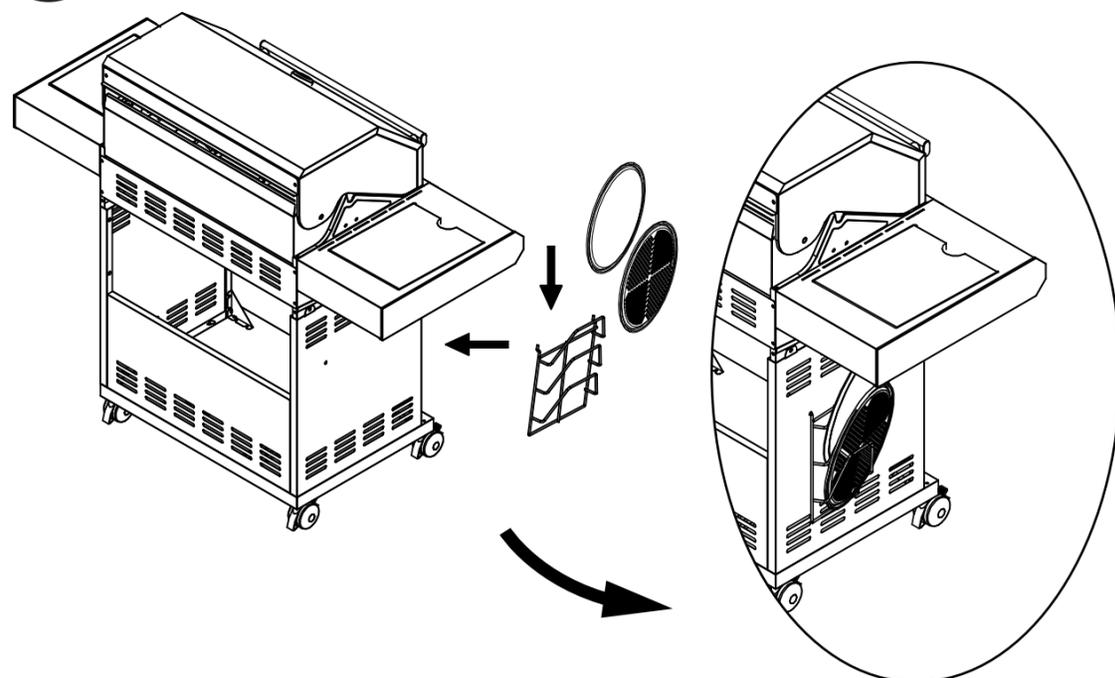
21



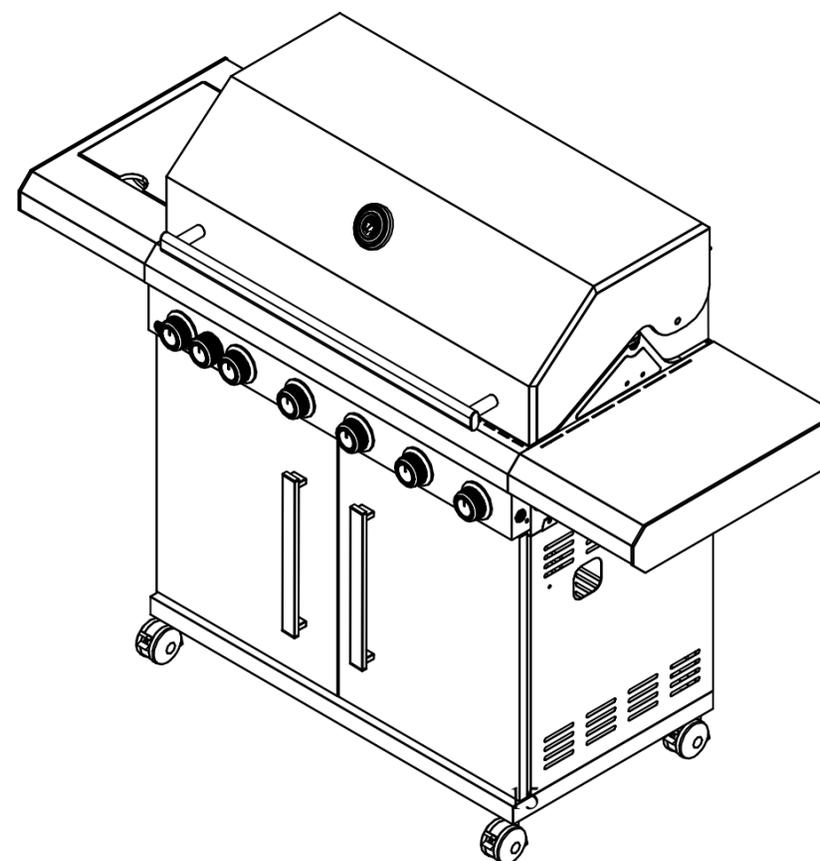
23

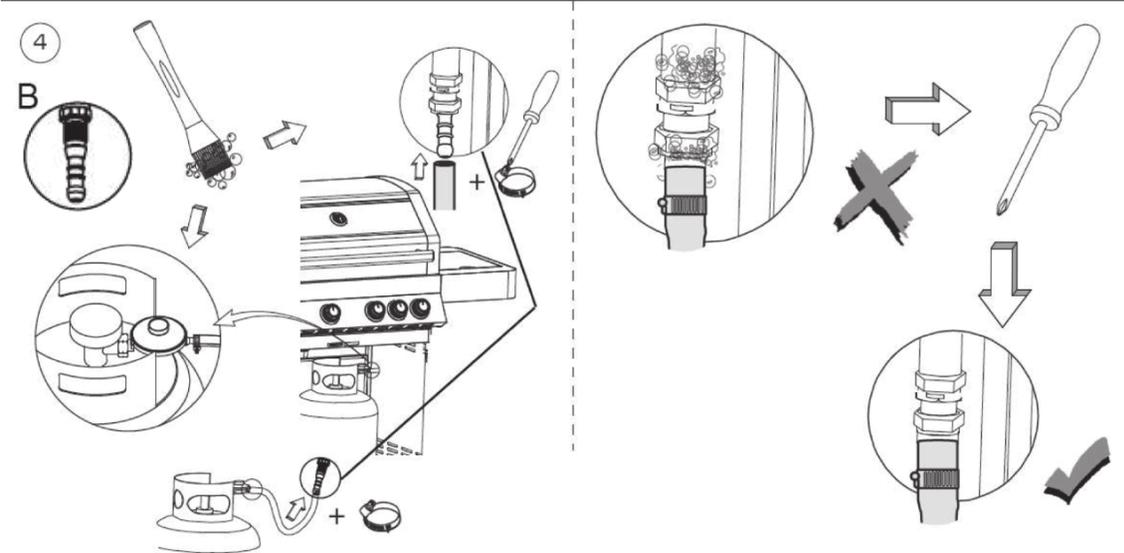
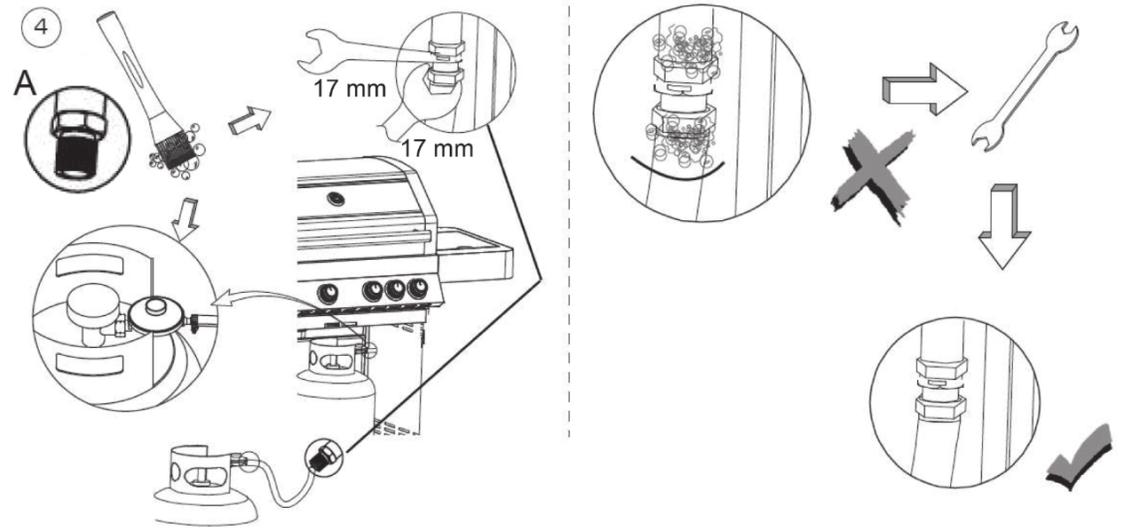
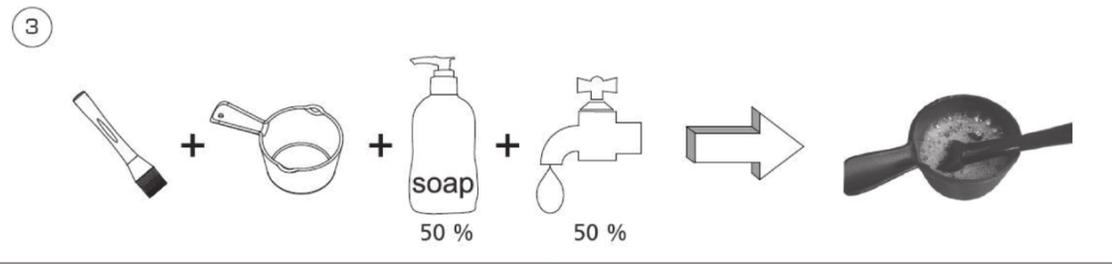
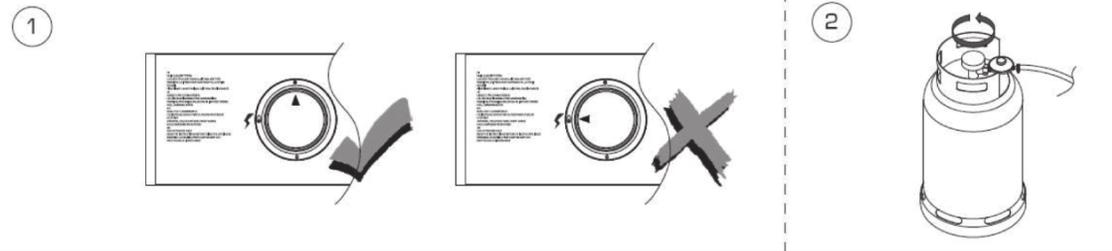


22



24





### Technische Daten / CE-Label

garbou GmbH, Dornaper Strasse 18, 42327 Wuppertal, Germany		CE 2575		
Produktbezeichnung	Gasgrill			
Modellnummer	ZEUS II - (K106SBMF1)			
Gaskategorie	I3+(28-30/37) <input type="checkbox"/>	I3B/P(30) <input type="checkbox"/>	I3B/P(37) <input type="checkbox"/>	I3B/P(50) <input checked="" type="checkbox"/>
Gas-Typ / Gas-Druck	Butan	Propan	Butan/Propan	
	28-30 mbar	37 mbar	29 mbar	37 mbar 50 mbar
Bestimmungsland	I3+(28-30/37): BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI, TR I3B/P(30): AL, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, HU, LT, IT, NO, NL, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, MK, GB, GR, LV, IS I3B/P(50): AT, CH, CZ, DE, SK, LU I3B/P(37): PL			
Größe der Einspritzdüse Hauptbrenner	Ø 0.92 mm	Ø 0.92 mm	Ø 0.92 mm	Ø 0.86 mm Ø 0.81 mm
Größe der Einspritzdüse Infrarot-Seitenbrenner	Ø 0.92 mm	Ø 0.92 mm	Ø 0.92 mm	Ø 0.86 mm Ø 0.81 mm
Gesamtleistung:	24.5 kW / 1783 (g/h)			
Stromversorgung (V / DC)	4 x 1.5 V LED, 1 x 1.5 V Infrarot-Seitenbrenner			
Seriennummer	Zu finden auf der rechten Seite des Feuerkastens			
Nur im Freien verwenden. Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung.				
Warnung: Teile des Grills können sehr heiß werden. Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Hergestellt in China.				

# Konformitätserklärung

<b>garbou</b>	<b>EU Konformitätserklärung</b> (Original-Erklärung) <b>EU Declaration of Conformity</b> (Original Declaration)	<b>2021-ALU-AGS02</b>
ES Declaración UE de conformidad (Declaración original) NL EU-verklaring van overeenstemming (Originele verklaring) DK EU-overensstemmelseerklæring (Original-erklæring) SK EÚ vyhlásenie o zhode (originálne vyhlásenie) BG ЕС декларация за съответствие (оригинална декларация)	EE EU vastavusdeklaratsioon (originaaldeklaratsioon) FI EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäinen vakuutus) HR EU izjava o skladnosti (originalna izjava) LV ES atbilstības deklarācija (Oriģinālā deklarācija) SI EU-izjava o skladnosti (originalna izjava)	LT ES atitikties deklaracija (Originali deklaracija) SE EU-försäkran om överensstämmelse (originalförsäkran) CZ EU prohlášení o shodě (originální prohlášení) HU EU-megfelelőségi nyilatkozat (eredeti nyilatkozat) FR Déclaration UE de conformité (Déclaration d'origine)
garbou GmbH, Dornaper Str. 18, D-42327 Wuppertal		
DE erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt EN declares under sole responsibility, that the product ES declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto NL verklaart hierbij dat het product DK erklærer som eneansvarlig, at produktet SK Vyhlasuje vo výhradnej zodpovednosti, že výrobok	BG Vyhlasuje vo výhradnej zodpovednosti, že výrobok EE Deklarira na sobstvena odgovornost, ce produkt FI Kinnitab omal ainuvastutusest, et toode HR Izjavljuje na vlastitu odgovornost da proizvod LV Ar pilnu atbildību paziņo, ka produkts SI Izjavlja na lastno odgovornost, da je izdelek	LT Su visiška atsakomybe patvirtinama, kad produktas SE Försäkrar under eget ansvar att produkten CZ Prohlašuje ve výhradní zodpovědnosti, že výrobek HU Teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a termék FR Déclare sous sa propre responsabilité que le produit
DE Bezeichnung des Produktes / Artikel-Nr.: EN Product Description / Article-No.: ES Denominación del producto / nº. de art.: NL Productomschrijving / Artikel-Nr.: DK Betegnelse af produktet / Vare Nr.: SK Označenie výrobku / č. vyr.: BG Наименование на продукта / арт. №: EE Toote nimetus / Artikli-Nr.: FI Tuotteen nimi / tuotenro: HR Naziv proizvoda / Artikel br.: LV Produkta apzīmējums / preces Nr.: SI Označa izdelka / št. artikla: LT Produkto aprašymas / dalies nr.: SE Produktens beteckning / Artikel-Nr.: CZ Označení výrobku / č. vyr.: HU A termék megnevezése / cikkszám: FR Désignation du produit / Référence:	<b>Gas Barbecue ZEUS II K106SBMF1</b>	
DE erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: EN is in conformity with the following relevant Union harmonisation legislation: ES cumple con las siguientes disposiciones pertinentes de la legislación comunitaria de armonización: NL voldoet aan de volgende relevante EU-harmonisatiewetgeving: DK opfylder de følgende relevante harmoniseringsforskrifter fra Unionen: SK spáda nasledujúce príslušné predpisy Európskej únie o harmonizácii práva: BG отговаря на следните действащи разпоредби за хармонизация на Съюза: EE täidab järgmiste asjakohaste liidu ühtlustamisvaldkonna õigusaktide nõudeid: FI on unionin seuraavan asiaankuuluvan yhdenmukaistamisäädännön mukainen: HR ispunjava sljedeće važeće usklađene propise EU-a: LV atbilst attiecīgajām Savienības saskaņošanas tiesību aktam: SI v skladu z naslednjimi usklajenimi predpisi Unije: LT atitinka šiuos nurodytus ES darniuosius teisės aktus: SE överensstämmer med följande harmoniserad unionslagstiftning: CZ splňuje následující příslušné předpisy Evropské unie o harmonizaci práva: HU teljesíti az alábbi, uniós harmonizált jogszabályokat: FR est conforme aux dispositions légales d'harmonisation en vigueur suivantes de l'Union:	<b>(EU) 2016/426 (GAR)</b>	
EC Certificate of conformity : Issued by Notified Body No.: 2575 Intertek Italia SpA Via Principe di Udine, 114 33030 Campofornido (UD), Italy		
DE Angewandte harmonisierte Normen oder andere Spezifikationen: EN Applied harmonised standards or other specifications: ES Normas armonizadas aplicadas u otras especificaciones: NL Toegepaste geharmoniseerde normen of andere specificaties: DK Anvendte harmoniserede standarder eller andre specifikationer: SK Aplikované harmonizované normy alebo iné špecifikácie: BG Приложени хармонизирани стандарти или други спецификации: EE Kohaldatud ühtlustatud standardid või muud spetsifikatsioonid: FI Sovelletut yhdenmukaistetut standardit tai muut eritelmät: HR Primijenjene usklađene norme ili druge specifikacije: LV Piemērotie saskaņotie standarti vai citas specifikācijas: SI Uporabljene usklajeni standardi ali druge specifikacije: LT Taikomi darnieji standartai arba kitos specifikacijos: SE Tillämpade harmoniserade standarder eller andra specifikationer: CZ Aplikované harmonizované normy nebo jiné specifikace: HU Alkalmazott harmonizált szabványok vagy egyéb specifikációk: FR Normes harmonisées appliquées ou autres spécifications:	<b>BS EN 498:2012 BS EN 484:2019</b>	
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <span>Wuppertal, den 15.01.2021</span> <div style="text-align: center;">                   Raoul Finzenhagen             </div> </div>		

# Entsorgung

## Verpackung

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein.

## Gerät

Die mit dem untenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.



Entsprechend der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

**homeware**  
professional

Technische Änderungen am Produkt,  
Druck- und Satzfehler in diesem Manual vorbehalten.  
Stand Januar 2021.